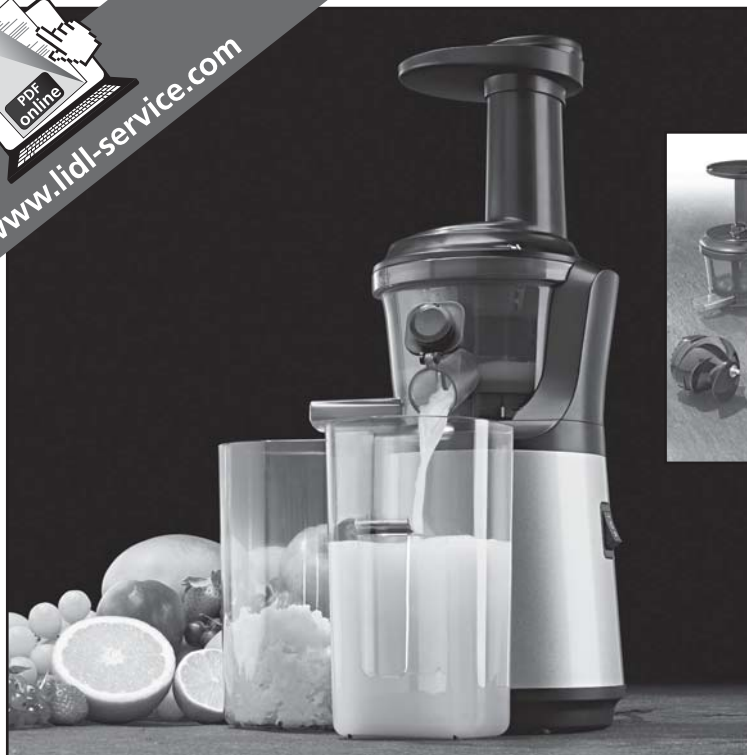


SILVER CREST®



www.lidl-service.com



SLOW JUICER SSJ 150 A1

GB CY

SLOW JUICER

Operating instructions

BG

СОКОИЗСТИСКВАЧКА

Ръководство за експлоатация

RO

STORCĂTOR LENT

Instrucțiuni de utilizare

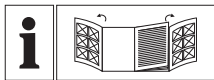
DE AT CH

SLOW-JUICER

Bedienungsanleitung

IAN 274471

RO BG



GB CY

Before reading, unfold both pages containing illustrations and familiarise yourself with all functions of the device.

RO

Înainte de a citi instrucțiunile, priviți ambele pagini cu imagini și familiarizați-vă cu toate funcțiile aparatului.

BG

Преди да прочетете отворете двете страници с фигурите и след това се запознайте с всички функции на уреда.

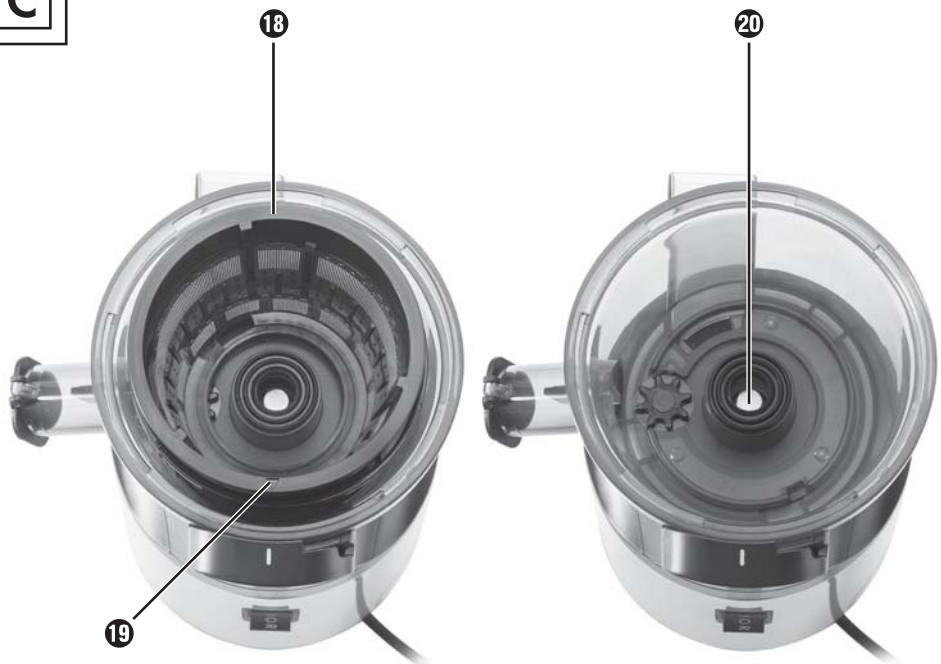
DE AT CH

Klappen Sie vor dem Lesen die beiden Seiten mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

GB/CY	Operating instructions	Page	1
RO	Instrucțiuni de utilizare	Pagina	25
BG	Ръководство за експлоатация	Страница	49
DE/AT/CH	Bedienungsanleitung	Seite	73

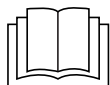
A



B**C**

Contents

Introduction	2
Information concerning these operating instructions	2
Copyright	2
Intended use	2
Warning notes	3
Safety	3
Basic safety guidelines	4
Operating components	8
Unpacking and installation	9
Safety instructions	9
Package contents and transport inspection	9
Unpacking	10
Disposal of packaging materials	10
Handling and operation	10
Assembling and operating the appliance	10
Preparing the fruits/vegetables	11
Juicing	12
Dismantling	14
Cleaning and care	15
Safety instructions	15
Storage	17
Storage/disposal	17
Storage	17
Disposal of the appliance	17
Appendix	17
Technical data	17
Warranty	18
Service	18
Importer	18
Recipes	19



Read these operating instructions carefully before using the appliance for the first time, and retain them for future reference. Please pass these operating instructions on to any future owner(s).

Introduction

Information concerning these operating instructions

Congratulations on the purchase of your new appliance.

You have selected a high-quality product. The operating instructions are part of this product. They contain important information on safety, usage and disposal. Before using the product, please familiarise yourself with all operating and safety instructions. Use the product only as described and for the specified areas of application. Please also pass on these operating instructions to any future owner.

Copyright

This documentation is protected by copyright.

Any copying or reproduction, including in the form of extracts, or any reproduction of images (even in a modified state), is permitted only with the written authorisation of the manufacturer.

Intended use

The appliance is designed for the juicing of well ripened and peeled fruits and vegetables. Only foodstuffs may be processed with the appliance. Use only the original attachments and accessories as described in these instructions. Any other usage or use of the appliance beyond what is described in these instructions is considered improper and carries a significant risk of accidents. The appliance is not intended for use in commercial or industrial environments.

The manufacturer accepts no responsibility for damage caused by failure to observe these instructions, improper use or repairs, unauthorised modifications or the use of unapproved replacement parts. The operator bears sole liability.

Warning notes

The following warning notice types are used in these operating instructions:

DANGER

A warning notice at this hazard level indicates an imminently hazardous situation.

If the hazardous situation is not avoided, it could result in death or serious physical injury.

- ▶ Follow the instructions in this warning notice to avoid the risk of death or serious injury.

WARNING

A warning notice at this hazard level indicates a potentially hazardous situation.

Failure to avoid this hazardous situation could result in injury.

- ▶ Follow the instructions in this warning notice to prevent injury.

CAUTION

A warning notice at this hazard level indicates a potential for property damage.

Failure to avoid this situation could result in property damage.

- ▶ Follow the instructions in this warning notice to prevent property damage.

NOTE

- ▶ A note provides additional information that will assist you in using the appliance.

Safety

This section contains important safety instructions for using the appliance.

This appliance complies with statutory safety regulations. Improper use may result in personal injury and property damage.

Basic safety guidelines

To ensure safe operation of the appliance, follow the safety guidelines set out below:

- This appliance should not be used by children.
- The appliance and its connecting cable must be kept away from children.
- This appliance may be used by persons with limited physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge, provided that they are under supervision or have been told how to use the appliance safely and are aware of the potential risks.
- Check the appliance for visible external damage before use. Do not operate a appliance that has been damaged or dropped.
- All repairs must be carried out by authorised specialist companies or by the Customer Service department. Improper repairs may put the user at risk. It will also invalidate any warranty claims.
- Repairs to the appliance during the warranty period may only be carried out by a customer service department authorised by the manufacturer. Otherwise, no warranty claims will be held for any subsequent damages.
- Defective components must always be replaced with original replacement parts. Compliance with safety requirements can only be guaranteed if original replacement parts are used.

- NEVER use the appliance near naked flames, a hotplate or a heated oven.
- Install the appliance as close as possible to an electrical power socket. Ensure that the plug on the mains cable is easily accessible in case of emergency, and that there is no risk of tripping over the cable.
- Provide a stable location for the appliance.

RISK OF ELECTRIC SHOCK!

- ▶ The appliance should only be connected to correctly installed and earthed mains power sockets. Ensure that the rating for your local power supply corresponds with the details on the rating plate of the appliance.
- ▶ To prevent potential risks, arrange for customer service to repair or replace power cables and/or appliances that are not functioning properly or have been damaged.
- ▶ Do not expose the appliance to rain, and never use it in a humid or wet environment.
- ▶ Ensure that the power cable never becomes wet or moist during use.
- ▶ Never immerse the base of the machine in water or other liquids! There is a risk of a potentially fatal electric shock if residual moisture comes into contact with live components during operation.



RISK OF ELECTRIC SHOCK!

- ▶ Always take hold of the plug when handling the power cable. Do not pull on the cable itself and never touch the power cable with wet hands, this could result in either a short circuit or an electric shock.
- ▶ Do not place the appliance itself, furniture items or similar objects on the power cable, and take steps to ensure it cannot become jammed or trapped in any way.
- ▶ Do not open the appliance housing or attempt to repair or modify the appliance. If the housing is opened or improper modifications are made, you run the risk of receiving a potentially fatal electric shock and the warranty will be void.
- ▶ Protect the appliance from drips or splashes of water. Do not place any vessels containing liquid (e.g. flower vases) on or near the appliance.
- ▶ Unplug the appliance during every period of inactivity, assembly or disassembly, when unattended, after use and before every cleaning.



CAUTION! RISK OF INJURY!

- ▶ Ensure that the appliance is completely assembled before using it for the first time.
- ▶ Do not allow children to use the appliance as a plaything.
- ▶ Always unplug the appliance before fitting or removing accessories.

⚠ CAUTION! RISK OF INJURY!

Never put your fingers or other objects into the filler opening. This could lead to grave personal injuries or serious damage to the appliance. If pieces of fruit or vegetable cannot be removed with the pusher, switch the appliance off, unplug it and open the appliance.

- ▶ After using the appliance, always ensure that the on/off switch is in the "OFF" position ("0"). The motor must come to a complete stop before you begin to disassemble the appliance.

⚠ CAUTION! MATERIAL DAMAGE!

- ▶ Never operate the appliance if it is standing on soft materials such as carpeting. Blockages to the air inlets/outlets on the bottom of the appliance can lead to overheating and the risk of fire!
- ▶ Do not operate this appliance using an external time switch or a separate remote control system.
- ▶ Never leave the appliance unattended during operation.
- ▶ Ensure that the appliance, the power cable and the plug on the power cable do not come into contact with heat sources such as hotplates or naked flames.
- ▶ Do not use the appliance outdoors.
- ▶ Operate the appliance only with the original accessories supplied.

Operating components

(For illustrations see fold-out pages)

Figure A:

- ① Pusher
- ② Feed tube
- ③ Housing lid
- ④ Sieve tray holder
- ⑤ Juice outlet
- ⑥ Stopper
- ⑦ On/Off switch
- ⑧ Appliance base
- ⑨ Power cable with mains plug
- ⑩ Juice container
- ⑪ Container for fruit pulp and vegetable mash
- ⑫ Outlet for fruit pulp and vegetable mash
- ⑬ Sieve tray

Figure B:

- ⑭ Removable sieve frame
- ⑮ Sieve (stainless steel)
- ⑯ Transport screw
- ⑰ Cleaning brush

Figure C:

- ⑱ Sieve (with removable sieve frame in the sieve tray)
- ⑲ ▲ marking/insertion help
- ⑳ Drive shaft

Unpacking and installation

Safety instructions

WARNING

During the first use of the appliance there is a risk of injury and/or damage to property!

To avoid risks, observe the following safety instructions:

- ▶ Do not allow children to play with packaging materials.
There is a risk of suffocation.
- ▶ Please follow the instructions regarding the electrical connection of the appliance to avoid damage to property.

Package contents and transport inspection

The appliance is supplied with the following components:

- Slow Juicer
- Pusher **1**
- Cleaning brush **17**
- Juice container **10**
- Container for fruit pulp and vegetable mash **11**
- Operating instructions

NOTE

- ▶ Check the package for completeness and for signs of visible damage.
- ▶ If the delivery is incomplete or damage has occurred as a result of defective packaging or during transport, please contact the Service hotline (see section **Service**).

Unpacking

- ◆ Remove all parts of the appliance and the operating instructions from the box.
- ◆ Remove all packaging material.

Disposal of packaging materials

The packaging protects the appliance from damage during transport. The packaging materials have been selected for their environmental friendliness and ease of disposal, and are therefore recyclable.



Returning the packaging into the material cycle conserves raw materials and reduces the amount of waste generated. Dispose of packaging materials that are no longer needed in accordance with applicable local regulations.

NOTE

- ▶ If possible, keep the appliance's original packaging during the warranty period so that the appliance can be packed properly for return shipment in the event of a warranty claim.

Handling and operation

This section provides you with important information on handling and using the appliance.

WARNING! RISK OF INJURY!

- ▶ Always unplug the appliance before fitting or removing accessories.

Assembling and operating the appliance

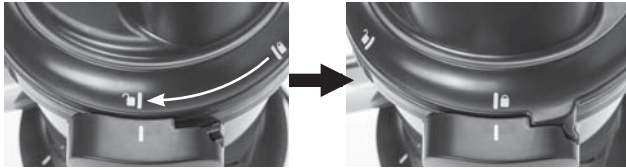
- Before using the appliance for the first time, clean all component parts thoroughly as described in the section "Cleaning and care".
- Install the appliance in accordance with the safety instructions.

WARNING! RISK OF INJURY!

- ▶ Ensure that the plug on the power cable **9** is not in the socket before assembling the appliance.

- 1) Place the sieve tray **13** onto the appliance base **8** so that the three catches on the base **8** fit into the three slots on the underside of the sieve tray **13**.

- 2) Place the removable sieve frame 14 into the sieve tray 13. Turn the sieve frame 14 back and forth to see whether the gear on the inside at the bottom of the sieve tray 13 turns.
- 3) Place the sieve 15 into the removable sieve frame 14 so that ▲ marking 19 at the top of the sieve 15 points towards the I marking on the sieve tray holder 4.
- 4) Place the transport screw 16 onto the drive shaft 20, turn it a little and press it down at the same time so that it clicks into place. Ensure that it is firmly seated before continuing with the assembly.
- 5) Place the housing lid 3 onto the sieve tray 13 so that the ◡ marking on the housing lid 3 points to the I marking on the sieve tray holder 4.
- 6) Turn the housing lid 3 clockwise until the 🔒 marking points towards the I marking on the sieve tray holder 4 and clicks firmly into place.



- 7) Push the container for fruit pulp and vegetable mash 11 under the outlet for fruit pulp and vegetable mash 12 (see fig. A).
- 8) Push the juice container 10 under the juice outlet 5 (see fig. A).

Preparing the fruits/vegetables

- **Important:** Use only well-ripened fruit, as otherwise the sieve 15 could become blocked. This would require repeated cleaning of the sieve 15.
- Wash or peel the fruits/vegetables that you wish to process.
- Large seeds or stones should always be removed before filling the appliance.
- Cored fruit (such as apples, pears) can be processed along with the skin and core. Remove all other stones (peaches, plums etc.), all large seeds (melons etc.) and stalks to avoid possible damage to the appliance.
- Fruit and vegetables with peels (e.g. citrus fruits, melons, kiwis, root vegetables) must always be peeled first.
- Remove the stalks from grapes.
- Cut the fruit or vegetables into pieces that are suitably sized to fit into the feed tube 2.

NOTE

- ▶ Raisins are not suitable for juicing as they do not contain enough juice. Rhubarb or other fibrous vegetables/fruit are not suitable for juicing as the fibres will block the slow juicer.

Juicing

WARNING! RISK OF INJURY!

- ▶ Never insert your fingers or other objects into the feed tube **2** while the appliance is operating. This could lead to serious injuries and/or damage to the slow juicer.

CAUTION! MATERIAL DAMAGE!

- ▶ Do not operate the slow juicer for longer than 15 minutes (CO time) without a break. After 15 minutes of continuous use, allow the slow juicer to cool down. Otherwise the appliance could be damaged.
- ▶ Never operate the slow juicer unless there is fruit/vegetables in the feed tube **2**. Do not start the slow juicer until you have added fruit/vegetables to the feed tube **2**.

1) Insert the plug of the power cable **9** into the mains socket.

NOTE

- ▶ If you want to move the on/off switch **7** from the "I" position into the "R" position or back again, always start by moving the on/off switch **7** into the "O" position (off) and wait until the motor has stopped.

2) Place the fruit/vegetable pieces into the feed tube **2**.

3) Place the on/off switch **7** of the appliance into the "I" position. The appliance starts juicing.

NOTE


- ▶ Normally, the appliance draws in the fruit automatically once it has been placed in the feed tube **2**. Therefore, push gently with the pusher **1** only if you notice that the fruit is not being drawn into the appliance.

4) Add more fruit to the feed tube **2**. If required, use the pusher **1** to carefully press the fruit/vegetable pieces into the feed tube **2**. While the fruit/vegetables are being processed, insert further pieces into the feed tube. Do not switch the appliance off.


TIP

- ▶ Soak carrots in water for around 24 hours before juicing.
- ▶ Cut the carrots into small pieces (approx. 2 x 2 cm).
- ▶ During juicing, press only lightly with the pusher **1**, otherwise the appliance can block.

NOTE

- ▶ If fruit/vegetable pieces get stuck in the feed tube ② and cannot be freed with the pusher ①, proceed as follows:
 - Switch off the appliance immediately and pull the plug on the power cable ⑨ out of the socket.
 - Turn the housing lid ③ anticlockwise until the  marking points towards the | marking on the sieve tray holder ④ and clicks firmly into place.
 - Remove the housing lid ③.
 - Remove the fruit or vegetable pieces causing the blockage.
 - Reassemble the appliance and continue with juice extraction.

SAFETY CUT-OUT / RESET FUNCTION

- ▶ If fruit pieces get stuck and the appliance turns itself off automatically, this means that the safety cut-out has tripped. The appliance switches itself off before the motor can be damaged by overheating. The appliance cannot be switched back on until you reset the safety cut-out. Proceed as follows to be able to use the appliance again.
 - Set the on/off switch ⑦ into the "O" position and pull the plug on the power cable ⑨ out of the socket. Allow the appliance to cool down for 10–15 minutes.
 - Turn the housing lid ③ anticlockwise until the  marking points towards the | marking on the sieve tray holder ④ and clicks firmly into place.
 - Remove the housing lid ③.
 - Remove the fruit or vegetable pieces causing the blockage.
 - Carefully remove the sieve tray ⑬ and turn the appliance base ⑧ over.
 - Press the "reset" button on the underside of the appliance base ⑧.
 - Reassemble the appliance and continue with juice extraction.

NOTE

- ▶ If the juice container ⑩ is full and you want to empty it while juice is still dripping out of the juice outlet ⑤, seal it using the stopper ⑥. Remove the stopper ⑥ again after replacing the empty juice container ⑩ under the juice outlet ⑤.

NOTE

- ▶ If the container for fruit pulp and vegetable mash ⑪ is full and you want to empty it, stop feeding in fruit/vegetables and wait until the fruit pulp stops coming out of the appliance. After emptying, replace the container for fruit pulp and vegetable mash ⑪ under the outlet for fruit pulp and vegetable mash ⑫.
- ▶ If any fruit pulp remains stuck in the outlet for fruit pulp and vegetable mash ⑫, stop the appliance and remove the residue using the handle of the cleaning brush ⑰.

5) Always switch the off appliance immediately after all of the fruit/vegetables have been processed.

NOTE

- ▶ If the motor stalls during the juicing process, switch off the appliance and move the on/off switch ⑦ into the "R" position several times in quick succession to run the motor in the opposite direction. If this does not help, dismantle the slow juicer as described in the following section.



CAUTION! MATERIAL DAMAGE!

- ▶ To avoid blockage and/or damage to the appliance, clean the juice outlet ⑤ and the container for fruit pulp and vegetable mash ⑫ regularly and after every use.

Dismantling

If you wish to dismantle the slow juicer, e.g. to clean it, proceed as follows:

- 1) Pull the plug on the mains cable ⑨ out of the socket.
- 2) Close the stopper ⑥ on the juice outlet ⑤ so that no remaining juice can drip out.

- 3) Turn the housing lid ③ anticlockwise until the  marking points towards the  marking on the sieve tray holder ④ and clicks firmly into place.
- 4) Remove the housing lid ③ together with the pusher ①.
- 5) Carefully lift the sieve tray ⑬ with the removable sieve frame ⑭, sieve ⑮ and transport screw ⑯ from the appliance base ⑧.
- 6) Separate all components.

Cleaning and care

Safety instructions



WARNING!

DANGER TO LIFE DUE TO ELECTRIC SHOCK!

Risk of injury when cleaning the appliance!

To avoid risks, observe the following safety instructions:

- ▶ Always remove the plug on the power cable ⑨ before cleaning the appliance.
- ▶ Never clean the appliance base ⑧ under running water and never immerse it in water or any other liquid. The appliance could be irreparably damaged!



WARNING! RISK OF INJURY!

- ▶ Always pull out the plug on the power cable ⑨ before fitting or removing accessories.

CAUTION

Damage to the appliance!

- ▶ To avoid blockage of the outlet for fruit pulp and vegetable mash **12** or the juice outlet **5** and/or damage to the appliance, all fruit and vegetable pulp must be regularly cleaned off the appliance and accessories. Also clean the appliance after every use.
 - ▶ To avoid irreparable damage to the device, ensure that no moisture gets into the appliance base **8** during cleaning.
 - ▶ When cleaning the surfaces, do not use aggressive scourers or chemical cleaners, or sharp or scratchy objects.
 - ▶ Only the sieve (stainless steel) **15**, transport screw **16**, housing cover **3** and pusher **1** are dishwasher safe.
- Clean the appliance housing and the power cable **9** using a lightly moistened cloth. For stubborn soiling use a mild detergent on the cloth.
 - Clean the sieve tray **13**, sieve **15**, sieve frame **14**, transport screw **16**, juice container **10**, container for fruit pulp and vegetable mash **11**, housing cover **3** and pusher **1** with the supplied cleaning brush **17** in warm water with a little washing-up liquid. Then rinse all parts with plenty of clean water to remove all detergent residues.

NOTE

- ▶ To clean the outlet for fruit pulp and vegetable mash **12**, you can pull the rubber plug (on the underside of the sieve tray **13**) at the rear end of the outlet for fruit pulp and vegetable mash **12** out a little way so that the water can run through. You can shift difficult-to-remove residue using the handle of the cleaning brush **17** and then flush it out. After cleaning, push the rubber plug back into the rear end of the outlet for fruit pulp and vegetable mash **12**.

NOTE

- ▶ You can also clean the sieve **15**, transport screw **16**, housing cover **3** and pusher **1** in the dishwasher. Place these components only in the top rack of the dishwasher, do not jam them in and use a washing programme with max. 45 °C.

A damp cloth is sufficient for cleaning the exterior surfaces of the appliance. Ensure that all parts are completely dry before re-using the appliance.

Storage

You can coil up the cable and fasten it using the cable clip attached to the power cable ⑨.

Store the cleaned appliance in a dry location.

Storage/disposal

Storage

If you plan not to use the appliance for a long period, store it in a clean, dry place away from direct sunlight.

Disposal of the appliance




Do not dispose of the appliance in your normal domestic waste. This product is subject to the provisions of European Directive 2012/19/EU-WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment).

Dispose of the appliance via an approved waste disposal company or your municipal waste disposal facility. Please comply with all applicable regulations. Please contact your waste disposal facility if you are in any doubt.

Appendix

Technical data

Voltage supply	220–240 V ~ 50/60 Hz
Power consumption	150 W
Revolutions per minute	60 ± 25%
CO time	15 minutes
Juice container capacity	approx. 900 ml, usable volume: approx. 600 ml to the max. marking
Pulp container capacity	approx. 1200 ml
	All of the parts of this appliance that come into contact with food are food-safe.

CO time

The CO time (continuous operation time) is the amount of time an appliance can be operated without the motor overheating and becoming damaged. After the appliance has been operated for this duration of time, switch it off until the motor has cooled down.

Warranty

The warranty for this appliance is for 3 years from the date of purchase. The appliance has been manufactured with care and meticulously examined before delivery.

Please retain your receipt as proof of purchase. In the case of a warranty claim, please make contact by telephone with our Customer Service Department. Only in this way can a post-free despatch for your goods be assured.

NOTICE

- The warranty covers only claims for material and manufacturing defects, but not for transport damage, wearing parts or for damage to fragile components, e.g. buttons or batteries.

This product is for domestic use only and is not intended for commercial use. The warranty is void in the case of abusive and improper handling, use of force and internal tampering not carried out by our authorised service branch.

Your statutory rights are not restricted in any way by this warranty. The warranty period is not extended by repairs made under the warranty. This applies also to replaced and repaired parts.

Damages and defects extant at the time of purchase must be reported immediately after unpacking, resp. no later than two days after the date of purchase.

Repairs made after the lapse of the warranty period are subject to charge.

Service

GB Service Great Britain

Tel.: 0871 5000 720 (£ 0.10/Min.)

E-Mail: kompernass@lidl.co.uk

IAN 274471

CY Service Cyprus

Tel.: 8009 4409

E-Mail: kompernass@lidl

IAN 274471

Importer

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompernass.com

Recipes

Summer drink

2 people

Ingredients

- 1 large slice of watermelon
- 1 lemon
- 4 apples, sweet and slightly tangy (e.g. "Jonagold" or "Jonathan")

Preparation

- 1) Prepare the watermelon, lemon and apples as per the instructions given in the instruction manual for the slow juicer.
- 2) Juice the watermelon, the lemon and the apples.
- 3) Serve the summer drink chilled.

Apple-pear-strawberry drink

2 people

Ingredients

- 1 apple, green (e.g. "Granny Smith")
- 3 small, ripe pears
- 10 medium-sized strawberries

Preparation

- 1) Prepare the apple, pears and strawberries as per the instructions given in the instruction manual for the slow juicer.
- 2) Juice everything using the slow juicer.
- 3) Mix the juices together and serve the drink immediately.

Energy drink

2 people

Ingredients

- 2 apples, sweet (e.g. "Red Delicious")
- 2 large apricots
- 1 large pear
- 250 ml of mineral water (carbonated)
- A little crushed ice

Preparation

- 1) Prepare the apples, apricots and pear as per the instructions given in the instruction manual for the slow juicer.
- 2) Juice the apples, apricots and the pear.
- 3) Mix the juices together and then add the mineral water.
- 4) Serve the drink on the crushed ice.

Breakfast drink

2 people

Ingredients

- 4 to 5 carrots
- 2 apples
- 1 tsp. olive oil

Preparation

- 1) Prepare the carrots and apples as per the instructions given in the instruction manual for the slow juicer.
- 2) Juice the carrots first and then the apples.
- 3) Add the olive oil.
- 4) Stir everything well.

Honeydew melon drink

2 people

Ingredients

- Approx. 1/3 honeydew melon
- 1 mango
- 1 apple, sweet yet slightly sour (e.g. "Jonagold" or "Jonathan")
- 1 apple, green (e.g. "Granny Smith")

Preparation

- 1) Prepare the melon, lemon and apples as per the instructions given in the instruction manual for the slow juicer.
- 2) Juice the melon first, then the mango and finally the apples. Stir everything together.

Sweet fruit drink

2 people

Ingredients

- ½ honeydew melon
- 4 peaches
- 200 g seedless grapes
- 6 mangoes

Preparation

- 1) Prepare the honeydew melon, the peaches, the grapes and the mangoes as per the instructions given in the instruction manual for the slow juicer.
- 2) Juice the fruits one after the other.
- 3) Mix the juices together and serve the drink slightly cooled.

Pineapple-mango drink

2 people

Ingredients

- ½ pineapple
- ½ mango
- 1 apple
- 1 orange
- 2 tsp. wheat germ oil

Preparation

- 1) Prepare the pineapple, the mango, the apple and the orange as per the instructions given in the instruction manual for the slow juicer.
- 2) Juice the pineapple first, then the mango.
- 3) Juice the apple and the orange.
- 4) Mix the juices together.
- 5) Then add the 2 tsp. wheat germ oil and stir everything well.

Beetroot drink

2 people

Ingredients

- 1 beetroot
- 3 oranges
- 2 tbsp. currants

Preparation

- 1) Prepare the beetroot, oranges and redcurrants as per the instructions given in the instruction manual for the slow juicer.
- 2) Juice the beetroot, the oranges and the redcurrants and then mix the juices well.

Fruit-bell pepper drink

2 people

Ingredients

- 2 yellow bell peppers
- 3 oranges
- 2 apples
- 2 pears
- ½ grapefruit

Preparation

- 1) Prepare the bell peppers, oranges, apples, pears and grapefruit as per the instructions given in the instruction manual for the slow juicer.
- 2) Juice all the ingredients one after the other and serve the juice immediately.

Peach-pear-pineapple drink

2 people

Ingredients

- 2 peaches
- 2 small pears
- ½ pineapple

Preparation

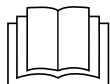
- 1) Prepare the peaches, pears and pineapple as per the instructions given in the instruction manual for the slow juicer.
- 2) Juice all the ingredients one after the other and serve the juice immediately.

NOTE

- ▶ These recipes are provided without guarantee. All information regarding ingredients and preparation is provided as guide values. Modify the suggested recipes to your personal taste.

Cuprins

Introducere	26
Informații privind aceste instrucțiuni de utilizare.	26
Dreptul de autor.	26
Utilizarea conform destinației	26
Avertizări	27
Siguranța	27
Indicații de bază privind siguranța	28
Elemente de operare	32
Dezambalarea și conectarea	33
Indicații de siguranță	33
Furnitura și verificarea transportului	33
Dezambalarea.	34
Eliminarea ambalajului	34
Operarea și funcționarea	34
Asamblarea și utilizarea aparatului	34
Pregătirea fructelor / legumelor	35
Storcerea	36
Demontarea.	38
Curățarea și îngrijirea	39
Indicații de siguranță	39
Depozitarea	41
Depozitarea/eliminarea	41
Depozitarea.	41
Eliminarea aparatului	41
Anexă	41
Date tehnice.	41
Garanția	42
Service-ul	42
Importator	42
Rețete	43



Citiți cu atenție instrucțiunile înainte de prima utilizare și păstrați-le pentru o consultare ulterioară. În cazul transmiterii aparatului unei alte persoane, predați-i, de asemenea, instrucțiunile de utilizare.

Introducere

Informații privind aceste instrucțiuni de utilizare

Felicitări pentru cumpărarea noului dvs. aparat.

Ați decis să alegeți un produs de calitate superioară. Instrucțiunile de utilizare fac parte integrantă din acest produs. Acestea cuprind informații importante privind siguranța, utilizarea și eliminarea. Înainte de utilizarea produsului familiarizați-vă cu toate indicațiile privind utilizarea și siguranța. Utilizați produsul numai în modul descris și numai în scopurile menționate. În cazul transmiterii produsului unei alte persoane, predați-i toate documentele aferente acestuia.

Dreptul de autor

Această documentație este protejată prin drepturi de autor.

Reproducerea, respectiv retipărirea, chiar și numai parțială, precum și redarea imaginilor, chiar și modificate, sunt permise numai cu acordul scris al producătorului.

Utilizarea conform destinației

Acest aparat este destinat stoarcerii de fructe și legume bine coapte și curățate de coajă. În aparat pot fi procesate numai produse alimentare. Este permisă numai utilizarea de accesorii originale, în modul descris de către noi. Orice altă utilizare este considerată a fi neconformă și atrage pericolele considerabile de accidentare. Aparatul nu este prevăzut pentru utilizarea în scopuri comerciale sau industriale.

Sunt excluse orice fel de drepturi pentru pagubele rezultate în urma utilizării neconforme, a reparațiilor necorespunzătoare, a modificărilor nepermise sau a utilizării de piese de schimb neautorizate. Riscul este suportat în exclusivitate de către beneficiar.

Avertizări

În cadrul acestor instrucțiuni de utilizare sunt folosite următoarele avertizări:

PERICOL

Avertizările pentru acest grad de pericol marchează o situație periculoasă iminentă.

Dacă nu se va evita situația periculoasă, aceasta poate provoca moartea sau rănirea gravă.

- ▶ Respectați instrucțiunile prezentate în această avertizare pentru a evita pericolul de moarte sau rănire gravă a persoanelor.

AVERTIZARE

Avertizările pentru acest grad de pericol marchează o situație potențial periculoasă.

Dacă situația periculoasă nu este evitată, aceasta poate provoca răni.

- ▶ Respectați indicațiile din această avertizare pentru a evita rănirea persoanelor.

ATENȚIE

O avertizare pentru acest grad de pericol marchează posibile pagube materiale.

În cazul în care situația respectivă nu este evitată, aceasta poate provoca pagube materiale.

- ▶ Respectați instrucțiunile prezentate în această avertizare pentru a evita pagubele materiale.

INDICAȚIE

- ▶ O indicație marchează informații suplimentare care facilitează manipularea aparatului.

Siguranța

În acest capitol sunt cuprinse indicații importante privind siguranța în manipularea aparatului.

Acest aparat corespunde dispozițiilor prezentate cu privire la siguranță. Utilizarea necorespunzătoare a aparatului poate provoca rănirea persoanelor și pagube materiale.

Indicații de bază privind siguranța

Respectați următoarele indicații de siguranță, pentru o manipulare sigură a acestui aparat:

- Acest aparat nu trebuie utilizat de către copii.
- Aparatul și cablul de conexiune nu se vor lăsa la îndemâna copiilor.
- Acest aparat poate fi utilizat de persoane cu abilități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau fără experiență și/sau fără cunoștințe necesare, dacă sunt supravegheate sau dacă au fost instruite cu privire la utilizarea sigură a acestui aparat și au înțeles pericolele cu privire la acesta.
- Înainte de utilizare verificați dacă aparatul prezintă defecțiuni exterioare vizibile. Nu puneți aparatul în funcțiune dacă este deteriorat sau dacă a căzut.
- Reparația aparatului trebuie realizată numai într-un atelier de specialitate autorizat sau de către serviciul clienți. În urma reparațiilor necorespunzătoare pot apărea pericole pentru utilizatorul aparatului. În plus, se pierde garanția.
- În perioada de garanție, lucrările de reparație a aparatului trebuie efectuate numai de către serviciul pentru clienți autorizat de producătorul aparatului. În caz contrar, nu va mai fi acordată garanția pentru defecțiunile ulterioare.
- Componentele defecte trebuie înlocuite numai cu piese de schimb originale. Numai utilizând aceste piese este garantată respectarea dispozițiilor de siguranță.

- Nu utilizați niciodată aparatul în apropierea flăcărilor deschise, a unei plite sau a unui cuptor încălzit.
- Pe cât posibil, așezați aparatul în apropierea unei prize. În caz de pericol, asigurați-vă că ștecărul este imediat accesibil, iar cablul de alimentare nu poate cauza împiedicarea.
- Asigurați stabilitatea aparatului.



PERICOL DE ELECTROCUTARE!

- ▶ Conectați aparatul numai la o priză instalată regulamentar și împământată. Tensiunea rețelei trebuie să corespundă indicațiilor de pe plăcuța de fabricație a aparatului.
- ▶ Cablurile de alimentare, respectiv aparatele care nu mai funcționează ireproșabil sau au fost deteriorate trebuie reparate sau înlocuite imediat de către serviciul clienți, pentru a preîntâmpina pericolele.
- ▶ Nu expuneți aparatul ploii și nu îl utilizați niciodată în medii umede sau ude.
- ▶ Asigurați-vă că în timpul funcționării cablul de alimentare nu se udă și nu se umezește.
- ▶ Nu introduceți niciodată corpul aparatului în apă sau în orice alt lichid! Se poate produce pericol de moarte prin electrocutare dacă în timpul funcționării ajung resturi de lichid pe componentele conductoare de tensiune.

PERICOL DE ELECTROCUTARE!

- ▶ Apucați cablul de alimentare întotdeauna de ștecăr. Nu trageți de cablu și nu puneți mâinile umede pe cablul de alimentare, deoarece s-ar putea produce un scurtcircuit sau electrocutare.
- ▶ Nu așezați aparatul și nici corpuri de mobilier etc. pe cablul de alimentare și asigurați-vă că acesta nu este strangulat.
- ▶ Nu este permisă deschiderea carcasei aparatului, repararea sau modificarea aparatului. În cazul deschiderii carcasei sau transformărilor arbitrare există pericol de moarte prin electrocutare, iar garanția devine nulă.
- ▶ Protejați aparatul împotriva picăturilor de apă și a apei pulverizate. De aceea nu așezați obiecte umplute cu lichide (de ex. vase de flori) pe sau lângă aparat.
- ▶ Scoateți ștecărul cablului de alimentare din priză la fiecare întrerupere, la montare sau la demontare, în lipsa supravegheii, cât și la terminarea utilizării și înainte de fiecare curățare.

ATENȚIE! PERICOL DE RĂNIRE!

- ▶ Asigurați-vă că aparatul este asamblat corect și complet înainte de a-l pune în funcțiune.
- ▶ Copiilor le este interzis să se joace cu aparatul.
- ▶ Scoateți întotdeauna ștecărul din priză înainte de montarea sau demontarea accesoriilor.

⚠ ATENȚIE! PERICOL DE RĂNIRE!

În timp ce lucrați cu aparatul nu introduceți niciodată degetele sau obiecte în orificiul de umplere. Acest lucru poate provoca răniri grave sau deteriorarea aparatului. Dacă există bucăți de fructe care nu pot fi scoase cu ajutorul accesoriului de împingere, opriți aparatul, scoateți ștecărul din priză și deschideți aparatul.

- ▶ După fiecare utilizare verificați dacă comutatorul Pornit/Oprit se află în poziția „Oprit” („0”). Motorul trebuie să se fi oprit complet înainte să puteți demonta aparatului.

⚠ ATENȚIE! PAGUBE MATERIALE!

- ▶ Nu utilizați niciodată aparatul dacă este așezat pe materiale moi, de exemplu, pe covor. Blocarea orificiilor de ventilare și de aerisire de la baza aparatului poate provoca pericol de supraîncălzire și de incendiu!
- ▶ Nu utilizați aparatul împreună cu temporizatoare externe sau cu sisteme separate de comandă de la distanță.
- ▶ Nu lăsați niciodată aparatul nesupravegheat în timpul funcționării.
- ▶ Asigurați-vă că aparatul, cablul de alimentare sau ștecărul nu vor intra în contact cu surse de căldură cum sunt plitele de gătit sau flăcările deschise.
- ▶ Nu utilizați aparatul la exterior.
- ▶ Utilizați aparatul numai cu accesoriile originale din pachetul de livrare.

Elemente de operare

(a se vedea figurile de pe paginile pliate)

Figura A:

- ❶ Accesoriu de împingere
- ❷ Tub de umplere
- ❸ Capac carcasă
- ❹ Suport compartiment sită
- ❺ leșire pentru suc
- ❻ Opritor
- ❼ Comutator Pornit/Oprit
- ❽ Corpul aparatului
- ❾ Cablu de alimentare cu ștecăr
- ❿ Recipient pentru suc
- ⓫ Recipient de colectare pentru pulpă și tescovină
- ⓬ leșire pentru pulpă și tescovină
- ⓭ Compartiment sită

Figura B:

- ❿ Cadru sită detașabil
- ⓮ Sită (oțel inoxidabil)
- ⓯ Spirală de transport
- ⓰ Perie de curățare

Figura C:

- ⓱ Sită (montată în compartimentul sitei cu cadru detașabil)
- ⓲ Marcaj ▲ / Ajutor de montare
- ⓳ Arbore de antrenare

Dezambalarea și conectarea

Indicații de siguranță

AVERTIZARE

La punerea în funcțiune a aparatului pot fi produse vătămări corporale și pagube materiale!

Pentru evitarea pericolelor respectați următoarele indicații de siguranță:

- ▶ Nu este permisă utilizarea materialelor de ambalare ca jucării. **Pericol de asfixiere.**
- ▶ Respectați indicațiile privind conexiunea electrică a aparatului, în vederea evitării pagubelor materiale.

Furnitura și verificarea transportului

În mod standard, aparatul este livrat cu următoarele componente:

- Storcător lent
- Accesoriu de împingere ❶
- Perie de curățare ❷
- Recipient pentru suc ❸
- Recipient de colectare pentru pulpă și tescovină ❹
- Instrucțiuni de utilizare

INDICAȚIE

- ▶ Verificați dacă furnitura este completă și dacă prezintă deteriorări vizibile.
- ▶ În cazul în care furnitura este incompletă sau componentele sunt deteriorate din cauza ambalajului precar sau a transportului, apelați linia telefonică directă de service (a se vedea capitolul **Service**).

Dezambalarea

- ◆ Scoateți din cutie toate componentele aparatului și instrucțiunile de utilizare.
- ◆ Îndepărtați toate materialele de ambalare.

Eliminarea ambalajului

Ambalajul protejează aparatul împotriva deteriorărilor în timpul transportului. Materialele de ambalare sunt alese conform compatibilității acestora cu mediul și aspectelor tehnice privind eliminarea, fiind astfel reciclabile.



Reintroducerea ambalajelor în circuitul de materiale contribuie la economia de materie primă și reduce cantitatea de deșeuri. Eliminați materialele de ambalare de care nu mai aveți nevoie conform prevederilor locale în vigoare.

INDICAȚIE

- ▶ Dacă este posibil, păstrați ambalajul original pe durata perioadei de garanție a aparatului, pentru a-l putea ambala corespunzător în caz de utilizare a garanției.

Operarea și funcționarea

Acest capitol cuprinde indicații importante cu privire la operarea și funcționarea aparatului.

⚠ AVERTIZARE! PERICOL DE RĂNIRE!

- ▶ Scoateți întotdeauna ștecărul din priză înainte de montarea sau demontarea accesoriilor.


Asamblarea și utilizarea aparatului

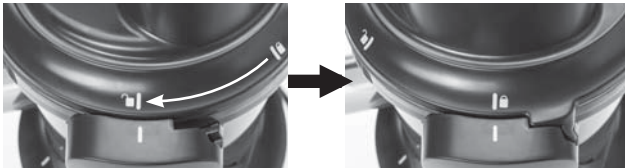
- Înainte de prima folosire curățați aparatul conform instrucțiunilor din capitolul „Curățarea și întreținerea”.
- Instalați aparatul conform indicațiilor de siguranță.

⚠ AVERTIZARE! PERICOL DE RĂNIRE!

- ▶ Asigurați-vă că ștecărul 9 nu se află în priză înainte de a asambla aparatul.

- 1) Așezați compartimentul sitei 13 în așa fel pe corpul aparatului 8, încât cele trei piedici de pe corpul aparatului 8 să intre în cele trei decupațe de pe partea inferioară a compartimentului sitei 13.

- 2) Așezați cadrul detașabil al sitei 14 în compartimentul sitei 13. Rotiți cadrul detașabil al sitei 14 într-o parte și în alta pentru a vedea dacă se rotește astfel roata dințată de pe fundul interior al compartimentului sitei 13. 
- 3) Așezați sita 15 în cadrul detașabil 14 astfel încât marcajul ▲ 19 de sus de pe sită 15 să fie orientat spre marcajul I de pe suportul compartimentului sitei 4.
- 4) Așezați spirala de transport 16 pe arborele de antrenare 20, rotiți puțin și apăsați concomitent în jos, astfel încât să se blocheze simțitor. Verificați poziția stabilă înainte de a continua asamblarea.
- 5) Așezați capacul carcasei 3 pe compartimentul sitei 13, astfel încât marcajul ▣ de pe capacul carcasei 3 să fie orientat spre marcajul I de pe suportul compartimentului sitei 4.
- 6) Rotiți capacul carcasei 3 în sensul acelor de ceasornic până când marcajul I este orientat spre marcajul I de pe suportul compartimentului sitei 4 și se fixează.



- 7) Împingeți recipientul de colectare pentru pulpă și tescovină 11 sub ieșirea pentru pulpă și tescovină 12 (a se vedea Figura A).
- 8) Împingeți recipientul pentru suc 10 până sub ieșirea pentru suc 5 (a se vedea Figura A).

Pregătirea fructelor / legumelor

- **Important:** Utilizați numai fructe bine coapte, deoarece altfel sita 15 se poate înfunda. Acest lucru ar necesita curățarea repetată a sitei 15.
- Spălați sau curățați de coajă fructele sau legumele pe care doriți să le procesați.
- Semințele mari sau sămăburi se vor îndepărta întotdeauna înainte de a introduce fructele în storcător.
- Fructele cu semințe (ca merele și perele) pot fi procesate cu tot cu coajă și cotor. Pentru a evita deteriorarea aparatului, îndepărtați ceilalți sămăburi (piersici, prune etc.), toate semințele mari (pepeni etc.) și cozile.
- Fructele cu coajă (de ex. citricele, pepenii, kiwi, sfecla) trebuie mai întâi curățate.
- De la struguri se va tăia tija centrală.
- Tăiați fructele sau legumele în bucăți de dimensiuni potrivite pentru tubul de umplere 2.

INDICAȚIE

- ▶ Stafidele nu pot fi stoarse, deoarece conțin prea puțin suc. Rubarba sau alte legume/fructe fibroase nu pot fi stoarse cu storcătorul lent, deoarece fibrele înfundă aparatul.

Stoarcerea

⚠ AVERTIZARE! PERICOL DE RĂNIRE!

- ▶ Nu introduceți niciodată degetele sau obiecte în tubul de umplere ② în timpul funcționării aparatului. Aceasta poate produce răniri grave și/sau deteriorarea storcătorului.

ATENȚIE! PAGUBE MATERIALE!

- ▶ Nu utilizați aparatul continuu mai mult de 15 minute (timp de operare continuu). După 15 de minute de funcționare așteptați până la răcirea storcătorului. În caz contrar, aparatul se poate defecta.
- ▶ Nu utilizați niciodată storcătorul fără fructe/legume în tubul de umplere ②. Porniți storcătorul numai după introducerea fructelor/legumelor în tubul de umplere ②.

1) Introduceți ștecărul cablului de alimentare ⑨ în priză.

INDICAȚIE

- ▶ Dacă doriți să treceți comutatorul Pornit/Oprit ⑦ din poziția „I” în poziția „R” sau invers, poziționați întotdeauna comutatorul Pornit/Oprit ⑦ mai întâi pe „O” (oprit) și așteptați oprirea motorului.

2) Introduceți bucățile de fructe sau legume în tubul de umplere ②.

3) Poziționați comutatorul Pornit/Oprit ⑦ al aparatului pe „I”. Aparatul începe să stoarcă.

INDICAȚIE



- ▶ În mod normal, aparatul trage automat fructele care trebuie stoarse odată ce le-ați introdus în tubul de umplere ②. Din acest motiv împingeți doar ușor cu accesoriul de împingere ① dacă observați că există fructe care nu sunt trase în aparat.

4) Continuați să introduceți fructe în tubul de umplere ②. Utilizați eventual accesoriul de împingere ① pentru a împinge ușor fructele/legumele în tubul de umplere ②. Pe parcurs ce fructele/legumele sunt procesate, adăugați alte bucăți. Pentru aceasta nu este necesară oprirea aparatului.



SUGESTIE

- ▶ Morcovii trebuie lăsați în apă cca 24 de ore înainte de a-i procesa cu aparatul.
- ▶ Tăiați morcovii în bucăți mici (cca 2 x 2 cm).
- ▶ În timpul stoarcerii apăsați numai ușor cu accesoriul de împingere **1**, deoarece altfel riscați să se blocheze aparatul.

INDICAȚIE

- ▶ Dacă în tubul de umplere **2** s-au blocat bucăți de fructe ce nu pot fi îndepărtate cu ajutorul accesoriului de împingere **1**, procedați în modul următor:
 - Oprii imediat aparatul și scoateți ștecărul cablului de alimentare **9** din priză.
 - Rotiți capacul carcasei **3** în sens invers acelor de ceasornic până când marcajul  este orientat spre marcajul  de pe suportul compartimentului sitei **4**.
 - Scoateți capacul carcasei **3**.
 - Îndepărtați bucățile de fructe blocate.
 - Reasamblați aparatul și continuați stoarcerea.

OPRIREA DE SIGURANȚĂ / FUNCȚIA DE RESETARE

- ▶ Atunci când se blochează bucăți de fructe, iar aparatul se oprește automat, înseamnă că s-a declanșat oprirea de siguranță. Aparatul se oprește înainte ca motorul să se defecteze prin supraîncălzire. Aparatul poate fi pornit din nou abia după resetarea opririi de siguranță.
Pentru a putea reporni aparatul, procedați în modul următor:
 - Poziționați comutatorul Pornit/Oprit **7** pe „O” și scoateți ștecărul cablului de alimentare **9** din priză. Lăsați aparatul să se răcească cca 10 - 15 minute.
 - Rotiți capacul carcasei **3** în sens invers acelor de ceasornic până când marcajul  este orientat spre marcajul  de pe suportul compartimentului sitei **4**.
 - Scoateți capacul carcasei **3**.
 - Îndepărtați bucățile de fructe blocate.
 - Scoateți cu grijă compartimentul sitei **13** și întoarceți corpul aparatului **8**.
 - Apăsați tasta „reset” care se găsește pe partea inferioară a corpului aparatului **8**.
 - Reasamblați aparatul și continuați stoarcerea.

INDICAȚIE

- ▶ Dacă recipientul pentru suc **10** este plin și doriți să-l goliți în timp ce mai curge suc din ieșirea pentru suc **5**, închideți ieșirea cu ajutorul opritorului **6**. Deschideți din nou opritorul **6** după ce ați reșezat recipientul golit pentru suc **10** sub ieșirea pentru suc **5**.

INDICAȚIE

- ▶ Atunci când recipientul de colectare pentru pulpă și tescovină **11** este plin și doriți să-l goliți, întrerupeți umplerea cu fructe/legume și așteptați până când nu mai iese pulpă din aparat. După golire așezați recipientul de colectare pentru pulpă și tescovină **11** din nou sub ieșirea pentru pulpă și tescovină **12**.
- ▶ În cazul în care rămâne pulpă în ieșirea pentru pulpă și tescovină **12**, opriți aparatul și îndepărtați resturile cu ajutorul cozii periei de curățare **17**.

5) Opriți aparatul imediat după ce ați procesat toate fructele/legumele.

INDICAȚIE

- ▶ În cazul în care se blochează motorul în timpul stoarcerii, opriți aparatul și poziționați comutatorul Pornit/Oprit **7**, după caz, scurt și de mai multe ori succesiv, pe „R”, pentru a permite motorului să se rotească în sens invers. Dacă nici acest remediu nu are efect, demontați storcătorul conform descrierii de mai jos.

ATENȚIE! PAGUBE MATERIALE!

- ▶ Curățați ieșirea pentru suc **5** și ieșirea pentru pulpă și tescovină **12** în mod regulat și după fiecare utilizare, pentru a preveni acumularea și/sau deteriorarea aparatului.

Demontarea

Dacă doriți să demontați storcătorul, de exemplu, pentru a-l curăța, procedați în modul următor:

- 1) Scoateți ștecărul cablului de alimentare **9** din priză.
- 2) Închideți opritorul **6** de la ieșirea pentru suc **5** pentru a preveni curgerea resturilor de suc.

- 3) Rotiți capacul carcasei ③ în sens invers acelor de ceasornic până când marcajul ◻ este orientat spre marcajul I de pe suportul compartimentului sitei ④.
- 4) Scoateți capacul carcasei ③ împreună cu accesoriul de împingere ①.
- 5) Scoateți cu grijă compartimentul sitei ⑬ cu cadrul detașabil al sitei ⑭, sita ⑮ și spirala de transport ⑯ de pe corpul aparatului ⑧.
- 6) Separați componentele una de alta.

Curățarea și îngrijirea

Indicații de siguranță



AVERTIZARE!

PERICOL DE MOARTE PRIN ELECTROCUTARE!

La curățarea aparatului pot surveni vătămări corporale!

Pentru evitarea pericolelor respectați următoarele indicații de siguranță:

- ▶ Înainte de curățare scoateți ștecărul ⑨ din priză.
- ▶ Nu curățați niciodată corpul aparatului ⑧ sub jet de apă și nu îl introduceți niciodată în apă sau alte lichide. Aparatul se poate defecta iremediabil!



AVERTIZARE! PERICOL DE RĂNIRE!

- ▶ Scoateți întotdeauna ștecărul ⑨ din priză înainte de montarea sau demontarea accesoriilor.

ATENȚIE

Defectarea aparatului!

- ▶ Toate componentele aparatului și accesoriile trebuie curățate în mod regulat și după fiecare utilizare de resturi de fructe și tescovină, pentru a preveni infundarea ieșirii pentru pulpă și tescovină **12** sau a ieșirii pentru suc **5** și/sau deteriorarea aparatului.
 - ▶ În timpul curățării asigurați-vă că în corpul aparatului **8** nu pătrunde umezeală, pentru a evita defectarea iremediabilă a aparatului.
 - ▶ Pentru curățarea suprafețelor nu utilizați substanțe de curățare abrazive sau chimice și nici obiecte ascuțite ori care pot zgâria aparatul.
 - ▶ Numai sita (oțel inoxidabil) **15**, spirala de transport **16**, capacul carcasei **3** și accesoriul de împingere **1** sunt adecvate pentru curățarea în mașina de spălat vase.
- Curățați carcasa aparatului și cablul de alimentare **9** cu o lavetă ușor umezită. În cazul unor pete de murdărie mai persistente, adăugați pe lavetă un detergent blând.
 - Curățați compartimentul sitei **13**, sita **15**, cadrul sitei **14**, spirala de transport **16**, recipientul pentru suc **10**, recipientul de colectare pentru pulpă și tescovină **11**, capacul carcasei **3** și accesoriul de împingere **1** cu peria de curățare livrată, **17** în apă caldă cu puțin detergent. Clățiți apoi toate componentele cu apă curată pentru a îndepărta eventualele urme de detergent.

INDICAȚIE

- ▶ Pentru a curăța ieșirea pentru pulpă și tescovină **12** puteți scoate un dop de cauciuc de pe partea inferioară a compartimentului sitei **13** din capătul din spate al ieșirii pentru pulpă și tescovină **12**, astfel încât să permiteți apei să curgă prin respectiva ieșire. Pulpă de fructe rămasă blocată poate fi îndepărtată cu ajutorul cozii periei de curățare **17** și îndepărtată prin spălare. După curățare, împingeți din nou dopul de cauciuc în capătul din spate al ieșirii pentru pulpă și tescovină **12**.

INDICAȚIE

- ▶ Sita **15**, spirala de transport **16**, capacul carcasei **3** și accesoriul de împingere **1** pot fi, de asemenea, curățate în mașina de spălat vase. Așezați însă aceste componente numai în coșul de sus al mașinii de spălat vase, nu le fixați în mașină și folosiți un program de spălare la maximum 45°C.

Pentru curățarea suprafețelor exterioare ale aparatului este suficientă folosirea unei lavete umede. Se va avea în vedere ca toate componentele să fie complet uscate înaintea reutilizării aparatului.

Depozitarea

Cablul poate fi strâns și fixat cu ajutorul clemei atașate la cablul de alimentare ⑨.
Păstrați aparatul curățat într-un loc uscat.

Depozitarea/eliminarea

Depozitarea

Dacă nu utilizați aparatul un timp mai îndelungat, depozitați-l într-un loc curat și uscat, departe de radiația solară directă.

Eliminarea aparatului




Nu aruncați sub nicio formă aparatul în gunoiul menajer obișnuit. Acest produs se află sub incidența Directivei europene 2012/19/EU DEEE (Deșeuri de echipamente electrice și electronice).

Eliminați aparatul prin intermediul unei firme autorizate sau prin intermediul serviciului local de eliminare a deșeurilor. Respectați prevederile actuale în vigoare. Dacă aveți nelămuriri, contactați serviciul local de eliminare a deșeurilor.

Anexă

Date tehnice

Alimentare cu tensiune	220 – 240 V ~ 50/60 Hz
Consum	150 W
rotații pe minut	60 ± 25%
Timp de operare continuă	15 de minute
Capacitate recipient pentru suc	cca 900 ml, volum utilizabil: cca 600 ml până la marcajul max.
Capacitate recipient pentru tescovină	cca 1200 ml
	Toate componentele acestui aparat care intră în contact cu alimentele, sunt adecvate pentru uz alimentar.

Timp de operare continuă

Timpul de operare continuă indică pentru cât timp un aparat poate fi operat fără ca motorul să se supraîncălzească și să se defecteze. După timpul de operare continuă specificat, aparatul trebuie oprit până când motorul s-a răcit.

Garanția

Pentru acest aparat se acordă o garanție de 3 ani începând cu data cumpărării. Aparatul a fost produs cu grijă și verificat cu scrupulozitate înaintea livrării.

Păstrați bonul de casă pentru a dovedi cumpărarea. Dacă aveți solicitări privind garanția, contactați telefonic centrul dumneavoastră de service. Numai astfel poate fi asigurată o expediere gratuită a produsului dumneavoastră.

INDICAȚIE

- ▶ Garanția se acordă numai pentru defectele de material sau de fabricație, nu și pentru daune de transport, piese de uzură sau deteriorări ale componentelor fragile, de exemplu, întrerupător.

Aparatul este destinat numai pentru uz privat și nu pentru o utilizare profesională. În cazul manevrării abuzive sau necorespunzătoare, uzului de forță și intervențiilor care nu au fost realizate de către filiala noastră autorizată de service, garanția își pierde valabilitatea.

Drepturile dumneavoastră legale nu sunt limitate prin această garanție. Perioada de garanție nu este prelungită după realizarea reparațiilor realizate în perioada garanției. Acest lucru este valabil și pentru piesele înlocuite și reparate.

Deteriorările și deficiențele prezente deja la cumpărare trebuie semnalate imediat după dezambalare sau cel târziu în două zile de la data cumpărării.

Reparațiile necesare după expirarea perioadei de garanție se efectuează contra cost.

Service-ul

RO Service România

Tel.: 0800896637

E-Mail: kompennass@lidl.ro

IAN 274471

Importator

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompennass.com

Rețete

Băutură de vară

2 persoane

Ingrediente

- 1 bucată mare de pepene verde
- 1 lămâie
- 4 mere, dulci-acrișoare (de ex. „Jonagold” sau „Jonathan”)

Preparare

- 1) Pregătiți pepenele verde, lămâia și merele conform indicațiilor din instrucțiunile storcătorului de fructe.
- 2) Stoarceți pepenele verde, lămâia și merele.
- 3) Serviți băutura de vară rece.

Băutură cu mere, pere și căpșuni

2 persoane

Ingrediente

- 1 măr, verde (de ex. „Granny Smith”)
- 3 pere mici, coapte
- 10 căpșuni de mărime medie

Preparare

- 1) Pregătiți mărul, perele și căpșunile conform indicațiilor din instrucțiunile storcătorului de fructe.
- 2) Stoarceți totul cu storcătorul de fructe.
- 3) Amestecați sucurile și serviți imediat băutura.

Băutură energizantă

2 persoane

Ingrediente

- 2 mere, dulci (de ex. „Red Delicious”)
- 2 caise mari
- 1 pară mare
- 250 ml apă minerală (carbogazoasă)
- puțină gheață mărunțită

Preparare

- 1) Pregătiți merele, caisele și para conform indicațiilor din instrucțiunile storcătorului de fructe.
- 2) Stoarceți merele, caisele și para.
- 3) Amestecați sucurile și adăugați apa minerală.
- 4) Serviți băutura pe gheața mărunțită.

Băutură pentru micul dejun

2 persoane

Ingrediente

- 4 - 5 morcovi
- 2 mere
- 1 linguriță de ulei de măsline

Preparare

- 1) Pregătiți morcovii și merele conform indicațiilor din instrucțiunile storcătorului de fructe.
- 2) Stoarceți mai întâi morcovii, apoi merele.
- 3) Adăugați uleiul de măsline.
- 4) Amestecați bine.

Băutură cu pepene galben

2 persoane

Ingrediente

- cca 1/3 pepene galben
- 1 mango
- 1 măr, dulce-acrișor (de ex. „Jonagold” sau „Jonathan”)
- 1 măr, verde (de ex. „Granny Smith”)

Preparare

- 1) Pregătiți pepenele verde, mango și merele conform indicațiilor din instrucțiunile storcătorului de fructe.
- 2) Stoarceți mai întâi pepenele, apoi mango și merele. Amestecați totul.

Băutură cu fructe dulci

2 persoane

Ingrediente

- ½ pepene galben
- 4 piersici
- 200 g struguri fără sâmburi
- 6 mango

Preparare

- 1) Pregătiți pepenele, piersicile, strugurii și mango conform indicațiilor din instrucțiunile storcătorului de fructe.
- 2) Stoarceți fructele pe rând.
- 3) Amestecați sucurile și serviți băutura puțin rece.

Băutură cu ananas și mango

2 persoane

Ingrediente

- ½ ananas
- ½ mango
- 1 măr
- 1 portocală
- 2 lingurițe de ulei de germeni de grâu

Preparare

- 1) Pregătiți ananasul, mango, mărul și portocala conform indicațiilor din instrucțiunile storcătorului de fructe.
- 2) Stoarceți mai întâi ananasul, apoi mango.
- 3) Stoarceți mărul și portocala.
- 4) Amestecați sucurile.
- 5) Adăugați 2 lingurițe de ulei de germeni de grâu și amestecați.

Băutură cu sfeclă roșie

2 persoane

Ingrediente

- 1 sfeclă roșie
- 3 portocale
- 2 linguri de coacăze

Preparare

- 1) Pregățiți sfecla roșie, portocalele și coacăzele conform indicațiilor din instrucțiunile storcătorului de fructe.
- 2) Stoarceți sfecla roșie, portocalele și coacăzele și amestecați sucurile.

Băutură de fructe cu ardei

2 persoane

Ingrediente

- 2 ardei galbeni
- 3 portocale
- 2 mere
- 2 pere
- ½ grapefrut

Preparare

- 1) Pregățiți ardeii, portocalele, merele, perele și grapefrutul conform indicațiilor din instrucțiunile storcătorului de fructe.
- 2) Stoarceți totul pe rând și serviți imediat sucul.

Băutură cu piersici, pere și ananas

2 persoane

Ingrediente

- 2 piersici
- 2 pere mici
- ½ ananas

Preparare

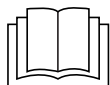
- 1) Pregătiți piersicile, perele și ananasul conform indicațiilor din instrucțiunile storcătorului de fructe.
- 2) Storceți totul pe rând și serviți imediat sucul.

INDICAȚIE

- ▶ Rețete fără garanție. Toate indicațiile privind ingredientele și prepararea sunt orientative. Completați aceste propuneri de rețete cu experiența personală.

Съдържание

Въведение	50
Информация относно това ръководство за потребителя	50
Авторско право	50
Употреба по предназначение	50
Предупредителни указания	51
Безопасност	51
Основни указания за безопасност	52
Елементи за обслужване	56
Разопаковане и свързване	57
Указания за безопасност	57
Окомплектовка на доставката и инспекция след транспортиране	57
Разопаковане	58
Предаване на опаковката за отпадъци	58
Обслужване и работа	58
Сглобяване и обслужване на уреда	58
Подготвяне на плодове/зеленчуците	59
Изстискване на сок	60
Демонтаж	62
Почистване и поддръжка	63
Указания за безопасност	63
Съхранение	65
Съхранение/Изхвърляне на отпадъци	65
Съхранение	65
Предаване на уреда за отпадъци	65
Приложение	65
Технически характеристики	65
Гаранция	66
Сервиз	66
Вносител	66
Рецепти	67



Преди да използвате уреда за пръв път, прочетете внимателно ръководството за потребителя и го запазете за по-късна справка. Предавайте уреда на трети лица заедно с това ръководство.

Въведение

Информация относно това ръководство за потребителя

Поздравяваме ви за покупката на вашия нов уред.

Избрали сте висококачествен продукт. Ръководството за потребителя е неразделна част от този продукт. То съдържа важни указания относно безопасността, употребата и предаването за отпадъци. Преди да използвате продукта, се запознайте с всички указания за обслужване и безопасност. Използвайте продукта единствено според описанието и за указанияте области на приложение. Предавайте продукта на трети лица заедно с цялата документация.

Авторско право

Тази документация е защитена от Закона за авторското право.

Всяко размножаване респ. препечатване на ръководството или на части от него, както и възпроизвеждането на изображенията, също и с направени промени в тях, е разрешено единствено с писменото съгласие на производителя.

Употреба по предназначение

Уредът е предназначен за изцеждане на сок от добре узрели и обелени плодове и зеленчуци. С този уред могат да се преработват само хранителни продукти. Позволено е само описаното използване на оригинални принадлежности. Всяка друга или излизаща извън тези рамки употреба се счита за нецелесъобразна и крие значителни опасности от злополука. Уредът не е предвиден за употреба за професионални цели или в индустриални условия.

Претенции от всякакъв вид за щети, произтичащи от употреба не по предназначение, некомпетентни ремонти, извършени без разрешение изменения или използване на неодобрени резервни части са изключени. Рискът се носи единствено от потребителя.

Предупредителни указания

В настоящото ръководство за потребителя са използвани следните предупреждения:

ОПАСНОСТ

Предупредително указание с тази степен на опасност обозначава грозяща опасна ситуация.

Ако опасната ситуация не бъде избегната, тя може да доведе до смърт или тежки наранявания.

- ▶ Спазвайте инструкциите в това предупредително указание, за да избегнете опасността от смърт или тежки наранявания на хора.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Предупредително указание с тази степен на опасност обозначава възможна опасна ситуация.

Ако опасната ситуация не бъде избегната, тя може да доведе до наранявания.

- ▶ Спазвайте инструкциите в това предупредително указание, за да избегнете наранявания на хора.

ВНИМАНИЕ

Предупредително указание с тази степен на опасност обозначава възможни материални щети.

Ако ситуацията не бъде избегната, тя може да доведе до материални щети.

- ▶ Спазвайте инструкциите в това предупредително указание, за да избегнете материални щети.

УКАЗАНИЕ

- ▶ Указанието дава допълнителна информация, която улеснява работата с уреда.

Безопасност

Тази глава съдържа важни указания за безопасност при работа с уреда.

Този уред отговаря на задължителните изисквания за безопасност. Неправилна употреба може да доведе до телесни увреждания и материални щети.

Основни указания за безопасност

За безопасна работа с уреда спазвайте следните указания за безопасност:

- Този уред не трябва да се използва от деца.
- Уредът и захранващият кабел трябва да се държат далече от деца.
- Този уред може да се използва от лица с ограничени физически, сетивни или умствени възможности или без опит и/или знания, ако са под наблюдение или са инструктирани по отношение на безопасната употреба на уреда и са разбрали опасностите, произтичащи от работата с него.
- Преди употреба проверявайте уреда за видими външни повреди. Не използвайте уреда, ако е повреден или е падал.
- Възлагайте ремонтите на уреда само на оторизирани специализирани фирми или на сервизната служба. При некомпетентно извършени ремонти могат да възникнат опасности за потребителя. Освен това отпада правото за изискване на гаранция.
- Ремонт на уреда по време на гаранционния срок трябва да се извършва само от оторизиран от производителя сервиз, в противен случай при последващи повреди не може да се предявява гаранционен иск.
- Повредените части трябва да се сменят само с оригинални резервни части. Само за тези части е гарантирано, че отговарят на изискванията за безопасност.

- Никога не използвайте уреда в близост до открит огън, котлон или загрята фурна.
- По възможност разположете уреда в близост до контакт. Погрижете се в случай на опасност да има бърз достъп до щепсела на кабела за свързване към мрежата и никой да не може да се спъва в кабела за свързване към мрежата.
- Осигурете стабилно положение на уреда.



ОПАСНОСТ ОТ ТОКОВ УДАР!

- ▶ Включвайте уреда само към инсталиран съгласно разпоредбите и заземен контакт. Мрежовото напрежение трябва да съвпада с данните от фабричната табелка на уреда.
- ▶ Кабели за свързване към мрежата респ. уреди, които не функционират безупречно или са повредени, трябва незабавно да се ремонтират или сменят от сервиза, за да се избегнат опасности.
- ▶ Не излагайте уреда на дъжд и никога не го използвайте във влажна или мокра обстановка.
- ▶ Не допускайте кабелът за свързване към мрежата да се намокри или навлажни по време на работа.
- ▶ Никога не потапяйте основата на уреда във вода или други течности! Възможна е опасност за живота поради токов удар, в случай че по време на експлоатация останъци от течност попаднат върху токопроводящите части.



ОПАСНОСТ ОТ ТОКОВ УДАР!

- ▶ Хващайте кабела за свързване към мрежата само за щепсела. Не дърпайте самия кабел и никога не хващайте кабела за свързване към мрежата с мокри ръце, тъй като това може да предизвика късо съединение или токов удар.
- ▶ Не поставяйте уреда, мебели или др.п. върху кабела за свързване към мрежата и внимавайте да не се притиска.
- ▶ Не трябва да отваряте корпуса на уреда, да ремонтирате или променят уреда. При отворен корпус или самоволни преустройства съществува опасност за живота поради токов удар и гаранцията отпада.
- ▶ Пазете уреда от капеща или пръскаща вода. Затова не поставяйте пълни с течност предмети (напр. вази) върху или до уреда.
- ▶ При всяко прекъсване, сглобяване, разглобяване, след приключване на работа и преди всяко почистване, както и когато уредът не е под наблюдение, издърпвайте щепсела на кабела за свързване към мрежата от контакта.



ВНИМАНИЕ! ОПАСНОСТ ОТ НАРАНЯВАНЕ!

- ▶ Преди да пуснете уреда в експлоатация, се уверете, че е сглобен правилно и цялостно.
- ▶ Не допускате деца да играят с уреда.
- ▶ Винаги издърпвайте щепсела на кабела за свързване към мрежата от контакта, преди да поставите или свалите принадлежности.

⚠ ВНИМАНИЕ! ОПАСНОСТ ОТ НАРАНЯВАНЕ!

Когато работите с уреда, никога не поставяйте пръстите си или други предмети в отвора за пълнене.

Това може да доведе до тежки наранявания или повреди на уреда. В случай че парчета плод не могат да се отстранят посредством притискача, изключете уреда, издърпайте щепсела на кабела за свързване към мрежата от контакта и отворете уреда.

- ▶ След всяка употреба на уреда се уверете, че превключвателят за включване и изключване се намира на позицията „Изкл.“ („0“). Двигателят трябва да е напълно спрял, преди да започнете разглобяване на уреда.

⚠ ВНИМАНИЕ! ОПАСНОСТ ОТ МАТЕРИАЛНИ ЩЕТИ!

- ▶ Никога не използвайте уреда, ако е поставен върху меки материали, като напр. мокет. Блокирането на вентилационните отвори на дъното на уреда води до опасност от прегряване и пожар!
- ▶ За работа с уреда не използвайте външен таймер или отделна система за дистанционно управление.
- ▶ По време на работа никога не оставяйте уреда без наблюдение.
- ▶ Уверете се, че уредът, кабелът за свързване към мрежата или щепселът на кабела за свързване към мрежата не влизат в съприкосновение с източници на топлина, като котлони или открит огън.
- ▶ Не използвайте уреда на открито.
- ▶ Използвайте уреда само с доставените оригинални принадлежности.

Елементи за обслужване

(Вж. фигурите на разгъващите се страници)

Фигура А:

- ❶ Притискач
- ❷ Отвор за пълнене
- ❸ Капак на корпуса
- ❹ Държач на отделението за цедката
- ❺ Отвор за изтичане на сок
- ❻ Стопер
- ❼ Превключвател за включване и изключване
- ❽ Основа на уреда
- ❾ Кабел за свързване към мрежата с щепсел
- ❿ Съд за сок
- ⓫ Приемен съд за пулп и джибри
- ⓬ Отвор за отделяне на пулп и джибри
- ⓭ Отделение за цедката

Фигура Б:

- ❿ Сваляща се рамка за цедката
- ⓮ Цедка (висококачествена стомана)
- ⓯ Подаващ шнек
- ⓰ Четка за почистване

Фигура В:

- ⓱ Цедка (със сваляща се рамка за цедката, поставена в отделението за цедката)
- ⓲ Маркировка ▲/Помощ при поставяне
- ⓳ Задвижващ вал

Разопаковане и свързване

Указания за безопасност

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

При пускането на уреда в експлоатация са възможни наранявания и материални щети!

Спазвайте следните указания за безопасност, за да избегнете опасностите:

- ▶ Опаковъчните материали не трябва да се използват за игра. **Съществува опасност от задушаване.**
- ▶ Спазвайте указанията относно свързването към електрозахранващата мрежа на уреда, за да предотвратите материални щети.

Окомплектовка на доставката и инспекция след транспортиране

Стандартната окомплектовка на доставката включва следните компоненти:

- Уред за бавно изцеждане на сок
- Притискач **1**
- Четка за почистване **17**
- Съд за сок **10**
- Приеман съд за пулп и джибри **11**
- Ръководство за потребителя

УКАЗАНИЕ

- ▶ Проверете доставката за комплектност и видими повреди.
- ▶ При непълна доставка или повреди поради лоша опаковка или щети, получени при транспорта, се обърнете към горещата линия за сервизно обслужване (вж. глава **Сервиз**).

Разопаковане

- ◆ Извадете всички части на уреда и ръководството за потребителя от кутията.
- ◆ Отстранете всички опаковъчни материали.

Предаване на опаковката за отпадъци

Опаковката предпазва уреда от повреди по време на транспортиране. Опаковъчните материали са подбрани от гледна точка на екологичната съвместимост и утилизацията и затова могат да се рециклират.



Връщането на опаковката в системата за циркулация на материалите спестява суровини и намалява количеството отпадъци. Предавайте ненужните ви вече опаковъчни материали за отпадъци съгласно действащите местни разпоредби.

УКАЗАНИЕ

- ▶ По възможност запазете оригиналната опаковка за времето на гаранционния срок, за да можете да опаковате правилно уреда, ако се наложи да се възползвате от гаранцията.

Обслужване и работа

В тази глава са посочени важни указания относно обслужването и работата с уреда.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! ОПАСНОСТ ОТ НАРАНЯВАНЕ!

- ▶ Винаги издърпвайте щепсела на кабела за свързване към мрежата от контакта, преди да поставите или свалите принадлежности.


Сглобяване и обслужване на уреда

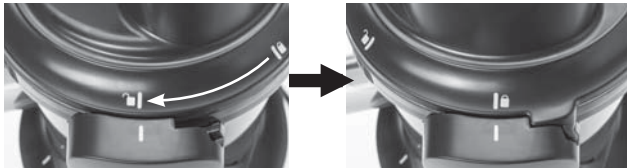
- Преди първата употреба почистете уреда според указанията в глава „Почистване и поддръжка“.
- Инсталирайте уреда съгласно указанията за безопасност.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! ОПАСНОСТ ОТ НАРАНЯВАНЕ!

- ▶ Уверете се, че щепселът на кабела за свързване към мрежата **9** е издърпан от контакта, преди да сглобите уреда.

- 1) Поставете отделението за цедката **13** върху основата на уреда **8**, така че трите фиксатора на основата на уреда **8** да влязат в отворите от долната страна на отделението за цедката **13**.

- 2) Поставете свалящата се рамка за цедката **14** в отделението за цедката **13**. Завъртете рамката за цедката **14** напред-назад, за да проверите дали при това се върти зъбното колело на вътрешното дъно на отделението за цедката **13**. 
- 3) Поставете цедката **15** в свалящата се рамка за цедката **14** така, че маркировката **▲ 19** горе на цедката **15** да сочи маркировката **I** на държача на отделението за цедката **4**.
- 4) Поставете подаващия шнек **16** на задвижващия вал **20**, завъртете го леко, при това го натиснете надолу, така че да се фиксира с щракване. Проверете дали положението му е стабилно, преди да продължите със сглобяването.
- 5) Поставете капака на корпуса **3** върху отделението за цедката **15**, така че маркировката **■** на капака на корпуса **3** да сочи маркировката **I** на държача на отделението за цедката **4**.
- 6) Завъртете капака на корпуса **3** по часовниковата стрелка, така че маркировката **■** да сочи маркировката **I** на държача на отделението за цедката **4** и да се фиксира стабилно.



- 7) Поставете приемния съд за пулп и джибри **11** под отвора за отделяне на пулп и джибри **12** (вж. фигура А).
- 8) Поставете съда за сок **10** под отвора за изтичане на сок **5** (вж. фигура А).

Подготвяне на плодовете/зеленчуците

- **Важно:** Използвайте само добре узрели плодове, тъй като в противен случай цедката **15** може да се задръсти. Това ще наложи многократно почистване на цедката **15**.
- Измийте или обелете плодовете или зеленчуците, които желаете да преработите.
- Преди да напълните плодовете, винаги отстранявайте големи семки или костилки.
- Плодове със семки (като ябълки, круши) могат да се преработват с кората и семенника. Други костилки (праскови, сливи и др.), всички големи семки (дини и др.) и дръжки трябва да се отстранят, за да се предотврати повреждане на уреда.
- Плодове с кори (напр. цитруси, дини, киви, цвекло) винаги трябва първо да се обелят.
- Основната дръжка на чепки грозде трябва да се отреже.
- Нарезете плодовете или зеленчуците на парчета с размер, подходящ за отвора за пълнене **2**.

УКАЗАНИЕ

- ▶ Стафидите не са подходящи за изстискване, тъй като съдържат твърде малко сок. Ревенът или други влакнести зеленчуци/плодове също не са подходящи за изцеждане, тъй като влакнините задръстват уреда за бавно изцеждане на сок.

Изстискване на сок

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! ОПАСНОСТ ОТ НАРАНЯВАНЕ!

- ▶ Никога не поставяйте пръстите си или предмети в отвора за пълнене **2**, докато уредът работи. Това може да доведе до тежки телесни наранявания и/или повреди на уреда за бавно изцеждане на сок.

ВНИМАНИЕ! ОПАСНОСТ ОТ МАТЕРИАЛНИ ЩЕТИ!

- ▶ Никога не използвайте уреда за бавно изцеждане на сок в продължение на повече от 15 минути (продължителност на кратковременен режим на работа) без прекъсване. След 15-минутна непрекъсната работа уредът за бавно изцеждане на сок трябва да се остави да се охлади. В противен случай уредът може да се повреди.
- ▶ Никога не използвайте уреда за бавно изцеждане на сок без плодове/зеленчуци в отвора за пълнене **2**. Стартирайте уреда за бавно изцеждане на сок винаги едва след като сте сипали плодове/зеленчуци в отвора за пълнене **2**.

- 1) Включете щепсела на кабела за свързване към мрежата **9** в контакт.

УКАЗАНИЕ

- ▶ Когато желаете да преместите превключвателя за включване и изключване **7** от позиция „I“ в позиция „R“, винаги първо поставяйте превключвателя за включване и изключване **7** в позиция „O“ (изключено) и изчакайте, докато двигателят спре.

- 2) Сипете парчетата плодове или зеленчуци в отвора за пълнене **2**.
- 3) Поставете превключвателя за включване и изключване **7** на уреда в позиция „I“. Уредът започва изцеждането на сок.

УКАЗАНИЕ

- ▶ Обикновено уредът сам издърпва изцежданите плодове, след като сте ги поставили в отвора за пълнене **2**. Затова само леко притискайте допълнително с притискача **1**, когато забележите, че плодовете не се издърпват в уреда.
- 4) Сипете още плодове в отвора за пълнене **2**. Еventуално използвайте притискача **1**, за да притиснете внимателно плодовете/зеленчуците навътре в отвора за пълнене **2**. Продължете да поставяте други парчета, докато плодовете/зеленчуците се обработват. При това не е необходимо да изключвате уреда.

ПОЛЕЗЕН СЪВЕТ

- ▶ Поставете морковите за около 24 часа във вода, преди да изцедите сока им.
- ▶ Нарезете морковите на малки парчета (около 2 x 2 cm).
- ▶ По време на изцеждането само леко притискайте допълнително с притискача ❶, в противен случай уредът може да блокира.

УКАЗАНИЕ

- ▶ Ако в отвора за пълнене ❷ са заседнали парчета плод и не могат да се отстранят с притискача ❶, постъпете по следния начин:
 - Изключете незабавно уреда и издърпайте щепсела на кабела за свързване към мрежата ❾ от контакта.
 - Завъртете капака на корпуса ❸ обратно на часовниковата стрелка, така че маркировката ❶| да сочи маркировката | на държача на отделението за цедката ❹.
 - Свалете капака на корпуса ❸.
 - Отстранете заседналите парчета плод.
 - Сглобете отново уреда и продължете изцеждането на сока.

ПРЕДПАЗНО ИЗКЛЮЧВАНЕ/ФУНКЦИЯ РЕСЕТ

- ▶ Когато заседнат парчета плод и уредът се изключи самостоятелно, това означава, че се е задействало предпазното изключване. Уредът се изключва, преди двигателят да се повреди поради прегряване. Уредът може да се включи отново едва след като върнете предпазното изключване в изходно положение. За да можете да пуснете уреда отново в експлоатация, постъпете по следния начин:
 - Поставете превключвателя за включване и изключване ❷ в позиция „O“ и издърпайте щепсела на кабела за свързване към мрежата ❾ от контакта. Оставете уреда да се охлади 10 – 15 минути.
 - Завъртете капака на корпуса ❸ обратно на часовниковата стрелка, така че маркировката ❶| да сочи маркировката | на държача на отделението за цедката ❹.
 - Свалете капака на корпуса ❸.
 - Отстранете заседналите парчета плод.
 - Свалете внимателно отделението за цедката ❻ и обърнете основата на уреда ❸.
 - Натиснете бутона „reset“, намиращ се от долната страна на основата на уреда ❸.
 - Сглобете отново уреда и продължете изцеждането на сока.

УКАЗАНИЕ

- ▶ Когато съдът за сок **10** се напълни и желаете да го изпразните, докато все още изтича сок, затворете отвора за изтичане на сок **5** със стопера **6**. Отворете отново стопера **6**, след като сте поставили изпразнения съд за сок **10** под отвора за изтичане на сок **5**.

УКАЗАНИЕ

- ▶ Когато приемният съд за пулп и джибри **11** се напълни и желаете да го изпразните, прекъснете пълненето с плодове/зеленчуци и изчакайте, докато вече не се отделя пулп от уреда. След изпразването поставете отново приемния съд за пулп и джибри **11** под отвора за отделяне на пулп и джибри **12**.
- ▶ В случай че в отвора за отделяне на пулп и джибри заседне пулп **12**, спрете уреда и отстранете остатъците с помощта на дръжката на четката за почистване **17**.

5) След като сте преработили цялото количество плодове/зеленчуци, винаги изключвайте незабавно уреда.

УКАЗАНИЕ

- ▶ Ако при изцеждането на сок двигателят блокира, изключете уреда и при необходимост поставете превключвателя за включване и изключване **7** няколко пъти последователно за кратко в положение „R“, за да пуснете двигателя да се върти в обратна посока. Ако и това не помогне, демонтирайте уреда за бавно изцеждане на сок по описания в следващия раздел начин.



ВНИМАНИЕ! ОПАСНОСТ ОТ МАТЕРИАЛНИ ЩЕТИ!

- ▶ Почиствайте отвора за изтичане на сок **5** и отвора за отделяне на пулп и джибри **12** периодично и след всяка употреба, за да предотвратите задръстване и/или повреждане на уреда.

Демонтаж

Ако желаете да разглобите уреда за бавно изцеждане на сок, напр. за да го почистите, постъпете по следния начин:

- 1) Издърпайте щепсела на кабела за свързване към мрежата **9** от контакта.
- 2) Затворете стопера **6** на отвора за изтичане на сок **5**, за да не капят от него остатъци от сок.

- 3) Завъртете капака на корпуса ③ обратно на часовниковата стрелка, така че маркировката  да сочи маркировката  на държача на отделението за цедката ④.
- 4) Свалете капака на корпуса ③ с притисачка ①.
- 5) Внимателно свалете отделението за цедката ⑬ със свалящата се рамка за цедката ⑭, цедката ⑮ и подаващия шнек ⑯ от основата на уреда ⑧.
- 6) Разединете компонентите.

Почистване и поддръжка

Указания за безопасност



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

ОПАСНОСТ ЗА ЖИВОТА ПОРАДИ ТОКОВ УДАР!

При почистването на уреда са възможни телесни повреди!

Спазвайте следните указания за безопасност, за да избегнете опасностите:

- ▶ Преди почистване издърпайте щепсела на кабела за свързване към мрежата ⑨ от контакта.
- ▶ Никога не почиствайте основата на уреда ⑧ под течаща вода и не го потапяйте във вода или друга течност. Уредът може да се повреди непоправимо!



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

ОПАСНОСТ ОТ НАРАНЯВАНЕ!

- ▶ Винаги издърпвайте щепсела на кабела за свързване към мрежата ⑨ от контакта, преди да поставите или свалите принадлежности.

ВНИМАНИЕ

Възможно е повреждане на уреда!

- ▶ Всички части на уреда и принадлежностите трябва периодично и след всяка употреба да се почистват от пулп и джибри, за да се предотврати задръстване на отвора за пулп и джибри **12** или отвора за изтичане на сок **5** и/или повреждане на уреда.
 - ▶ Уверете се, че при почистването не прониква влага в основата на уреда **8**, за да избегнете непоправимо повреждане на уреда.
 - ▶ За почистване на повърхностите не използвайте агресивни абразивни или химически почистващи средства и остри или драскащи предмети.
 - ▶ Само цедката (от висококачествена стомана) **15**, подаващият шнек **16**, капакът на корпуса **3** и притискачът **1** са годни за миене в съдомиялна машина.
- Почистете корпуса на уреда и кабела за свързване към мрежата **9** само с леко навлажнена кърпа. При упорити замърсявания използвайте мек миещ препарат върху кърпата.
 - Измийте отделението за цедката **13**, цедката **15**, рамката за цедката **14**, подаващия шнек **16**, съда за сок **10**, приемния съд за пулп и джибри **11**, капака на корпуса **3** и притискача **1** с включената в окомплектовката на доставката четка за почистване **17** с топла вода и малко миещ препарат. След това изплакнете всички части с чиста вода, за да отстраните евентуални остатъци от миещия препарат.

УКАЗАНИЕ

- ▶ За да почистите отвора за отделяне на пулп и джибри **12**, можете да издърпате намиращата се от долната страна на отделението за цедката **13** гумена тапа от задния край на отвора за отделяне на пулп и джибри **12**, така че да може да преминава вода. Заседнал пулп можете да отделите и измиете с дръжката на четката за почистване **17**. След почистването поставете отново гумената тапа в задния край на отвора за отделяне на пулп и джибри **12**.

УКАЗАНИЕ

- ▶ Цедката **15**, подаващия шнек **16**, капака на корпуса **3** и притискача **1** можете да миете и в съдомиялна машина. Поставайте тези части само в горната кошница на съдомиялната машина, не ги притискайте и използвайте програмата за миене с макс. 45 °C.

За почистването на външните повърхности на уреда е достатъчна влажна кърпа. Преди повторна употреба на уреда се уверете, че всички части са изсъхнали напълно.

Съхранение

Можете да нагъвате кабела и да го фиксирате с помощта на щипката, намираща се на кабела за свързване към мрежата ⑨.

Съхранявайте почистения уред на сухо място.

Съхранение/Изхвърляне на отпадъци

Съхранение

Съхранявайте уреда на чисто, сухо място без пряка слънчева светлина, ако няма да го използвате по-продължително време.

Предаване на уреда за отпадъци




В никакъв случай не изхвърляйте уреда с обикновените битови отпадъци. Този продукт подлежи на европейската директива 2012/19/EU WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment – Директива за отпадъци от електрическо и електронно оборудване).

Предайте уреда за отпадъци чрез лицензирана фирма за управление на отпадъци или общинската служба за управление на отпадъците. Спазвайте действащите в момента разпоредби. В случай на съмнение се обърнете към местния пункт за събиране на отпадъци.

Приложение

Технически характеристики

Захранващо напрежение	220 – 240 V ~ 50/60 Hz
Консумирана мощност	150 W
Обороти в минута	60 ± 25 %
Продължителност на КР	15 минути
Вместимост на съда за сок	около 900 ml, полезен обем: около 600 ml до маркировката Max
Вместимост на съда за джибри	около 1200 ml
	Всички влизащи в контакт с хранителни продукти части на този уред са от материал, разрешен за контакт с хранителни продукти.

Продължителност на КР

Продължителността на КР (кратковременен режим) е продължителността на работа на уреда без прегряване или повреди на двигателя. След посочената продължителност за кратковременния режим уредът трябва да се изключи, докато се охлади двигателят.

Гаранция

За този уред вие получавате гаранция от 3 години от датата на закупуване. Уредът е произведен старателно и е проверен добросъвестно преди доставката.

Запазете касовата бележка като доказателство за покупката. В гаранционен случай се свържете по телефона с вашия сервис. Само по този начин може да се осигури безплатното изпращане на вашата стока.

УКАЗАНИЕ

- ▶ Гаранцията се отнася само за дефекти на материалите и фабрични дефекти, но не и за повреди, възникнали по време на транспорта, износени части или повреди по чупливите части, например изключвател или акумулаторни батерии.

Продуктът е предназначен единствено за домашна, а не за професионална употреба. При непозволена и неправилна употреба, при прилагане на сила или интервенции, които не са извършени от нашия оторизиран сервисен филиал, гаранцията отпада.

Законните ви права не се ограничават от тази гаранция. Гаранционният срок не се удължава от гаранцията. Това важи и за сменени и ремонтирани части.

За евентуалните, налични още при закупуването повреди и недостатъци трябва да се съобщи веднага след разопаковането, но най-късно два дена след датата на закупуване.

След като изтече гаранционният срок, ремонтите трябва да се заплащат.

Сервиз

BG Сервизно обслужване България

Тел.: 00800 111 4920

Е-мейл: kompnass@lidl.bg

IAN 274471

Вносител

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompnass.com

Рецепти

Лятна напитка

2 порции

Съставки

- 1 голямо парче диня
- 1 лимон
- 4 ябълки, сладко-кисели (напр. „Джонаголд“ или „Джонатан“)

Приготвяне

- 1) Подгответе динята, лимона и ябълките според инструкциите в ръководството на уреда за бавно изцеждане на сок.
- 2) Изцедете сока на динята, лимона и ябълките.
- 3) Сервирайте лятната напитка охладена.

Напитка от ябълки, круши и ягоди

2 порции

Съставки

- 1 ябълка, зелена (напр. „Грени Смит“)
- 3 малки зрели круши
- 10 средно големи ягоди

Приготвяне

- 1) Подгответе ябълката, крушите и ягодите според инструкциите в ръководството на уреда за бавно изцеждане на сок.
- 2) Изцедете сока на всички плодове с уреда за бавно изцеждане на сок.
- 3) Смесете соковете и сервирайте напитката веднага.

Енергийна напитка

2 порции

Съставки

- 2 ябълки, сладки (напр. „Ред Делишъс“)
- 2 големи кайсии
- 1 голяма круша
- 250 ml минерална вода (газирана)
- малко натрошен лед

Приготвяне

- 1) Подгответе ябълките, кайсиите и крушата според инструкциите в ръководството на уреда за бавно изцеждане на сок.
- 2) Изцедете сока на ябълките, кайсиите и крушата.
- 3) Смесете соковете и прибавете минералната вода.
- 4) Сервирайте напитката с натрошен лед.

Напитка за закуска

2 порции

Съставки

- 4 – 5 моркова
- 2 ябълки
- 1 ч.л. зехтин

Приготвяне

- 1) Пригответе морковите и ябълките според инструкциите в ръководството на уреда за бавно изцеждане на сок.
- 2) Първо изцедете сока на морковите, а след това – на ябълките.
- 3) Прибавете зехтина.
- 4) Разбъркайте всичко добре.

Напитка от пъпеш

2 порции

Съставки

- около 1/3 пъпеш
- 1 манго
- 1 ябълка, сладко-кисела (напр. „Джонаголд“ или „Джонатан“)
- 1 ябълка, зелена (напр. „Грени Смит“)

Приготвяне

- 1) Подгответе пъпеша, мангото и ябълките според инструкциите в ръководството на уреда за бавно изцеждане на сок.
- 2) Първо изцедете сока на пъпеша, след това – на мангото и ябълките. Разбъркайте всичко.

Сладка плодова напитка

2 порции

Съставки

- ½ пъпеш
- 4 праскови
- 200 g стафидено грозде
- 6 бр. манго

Приготвяне

- 1) Подгответе пъпеша, прасковите, гроздето и мангото според инструкциите в ръководството на уреда за бавно изцеждане на сок.
- 2) Изцедете последователно сока на плодовете.
- 3) Смесете соковете и сервирайте напитката леко охладена.

Напитка от ананас и манго

2 порции

Съставки

- ½ ананас
- ½ манго
- 1 ябълка
- 1 портокал
- 2 ч.л. масло от пшеничени кълнове

Приготвяне

- 1) Подгответе ананаса, мангото, ябълката и портокала според инструкциите в ръководството на уреда за бавно изцеждане на сок.
- 2) Първо изцедете сока на ананаса, а след това – на мангото.
- 3) Изцедете сока на ябълката и портокала.
- 4) Смесете соковете.
- 5) Прибавете 2 ч.л. масло от пшеничени кълнове и разбъркайте добре.

Напитка от червено цвекло

2 порции

Съставки

- 1 глава червено цвекло
- 3 портокала
- 2 с.л. френско грозде

Приготвяне

- 1) Подгответе червеното цвекло, портокалите и френското грозде според инструкциите в ръководството на уреда за бавно изцеждане на сок.
- 2) Изцедете последователно соковете на червеното цвекло, портокалите и френското грозде и ги смесете.

Напитка от плодове и чушки

2 порции

Съставки

- 2 жълти чушки
- 3 портокала
- 2 ябълки
- 2 круши
- ½ грейпфрут

Приготвяне

- 1) Подгответе чушките, портокалите, ябълките, крушите и грейпфрута според инструкциите в ръководството на уреда за бавно изцеждане на сок.
- 2) Изцедете последователно соковете на всички продукти и сервирайте веднага.

Напитка от праскови, круши и ананас

2 порции

Съставки

- 2 праскови
- 2 малки круши
- ½ ананас

Приготвяне

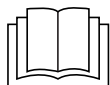
- 1) Подгответе прасковите, крушите и ананаса според инструкциите в ръководството на уреда за бавно изцеждане на сок.
- 2) Изцедете последователно соковете на всички плодове и сервирайте веднага.

УКАЗАНИЕ

- ▶ Рецепти без гаранция. Всички данни за продуктите и тяхното приготвяне са ориентировъчни. Допълнете тези предложения за рецепти с идеи от вашия личен опит.

Inhaltsverzeichnis

Einführung	74
Informationen zu dieser Bedienungsanleitung	74
Urheberrecht	74
Bestimmungsgemäße Verwendung	74
Warnhinweise	75
Sicherheit	75
Grundlegende Sicherheitshinweise	76
Bedienelemente	80
Auspacken und Anschließen	81
Sicherheitshinweise	81
Lieferumfang und Transportinspektion	81
Auspacken	82
Entsorgung der Verpackung	82
Bedienung und Betrieb	82
Gerät zusammenbauen und bedienen	82
Vorbereitung der Früchte / Gemüse	83
Entsaften	84
Demontage	86
Reinigen und Pflegen	87
Sicherheitshinweise	87
Aufbewahren	89
Lagerung/Entsorgung	89
Lagerung	89
Gerät entsorgen	89
Anhang	89
Technische Daten	89
Garantie	90
Service	90
Importeur	90
Rezepte	91



Lesen Sie die Bedienungsanleitung vor der ersten Verwendung aufmerksam durch und heben Sie diese für den späteren Gebrauch auf. Händigen Sie bei Weitergabe des Gerätes an Dritte auch die Anleitung aus.

Einführung

Informationen zu dieser Bedienungsanleitung

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres neuen Gerätes.

Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Bestandteil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

Urheberrecht

Diese Dokumentation ist urheberrechtlich geschützt.

Jede Vervielfältigung, bzw. jeder Nachdruck, auch auszugsweise, sowie die Wiedergabe der Abbildungen, auch im veränderten Zustand ist nur mit schriftlicher Zustimmung des Herstellers gestattet.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Das Gerät ist zum Entsaften von gut gereiften und geschälten Früchten und Gemüse geeignet. Es dürfen nur Lebensmittel mit dem Gerät verarbeitet werden. Es darf ausschließlich Originalzubehör wie beschrieben verwendet werden. Jede andere oder darüber hinausgehende Benutzung gilt als nicht bestimmungsgemäß und birgt erhebliche Unfallgefahren. Das Gerät ist nicht zur Verwendung in gewerblichen oder industriellen Bereichen vorgesehen.

Ansprüche jeglicher Art wegen Schäden aus nicht bestimmungsgemäßer Verwendung, unsachgemäßen Reparaturen, unerlaubt vorgenommener Veränderungen oder Verwendung nicht zugelassener Ersatzteile sind ausgeschlossen. Das Risiko trägt allein der Betreiber.

Warnhinweise

In der vorliegenden Bedienungsanleitung werden folgende Warnhinweise verwendet:

GEFAHR

Ein Warnhinweis dieser Gefahrenstufe kennzeichnet eine drohende gefährliche Situation.

Falls die gefährliche Situation nicht vermieden wird, kann dies zum Tod oder zu schweren Verletzungen führen.

- ▶ Die Anweisungen in diesem Warnhinweis befolgen, um die Gefahr des Todes oder schwerer Verletzungen von Personen zu vermeiden.

WARNUNG

Ein Warnhinweis dieser Gefahrenstufe kennzeichnet eine mögliche gefährliche Situation.

Falls die gefährliche Situation nicht vermieden wird, kann dies zu Verletzungen führen.

- ▶ Die Anweisungen in diesem Warnhinweis befolgen, um Verletzungen von Personen zu vermeiden.

ACHTUNG

Ein Warnhinweis dieser Gefahrenstufe kennzeichnet einen möglichen Sachschaden.

Falls die Situation nicht vermieden wird, kann dies zu Sachschäden führen.

- ▶ Die Anweisungen in diesem Warnhinweis befolgen, um Sachschäden zu vermeiden.

HINWEIS

- ▶ Ein Hinweis kennzeichnet zusätzliche Informationen, die den Umgang mit dem Gerät erleichtern.

Sicherheit

In diesem Kapitel erhalten Sie wichtige Sicherheitshinweise im Umgang mit dem Gerät.

Dieses Gerät entspricht den vorgeschriebenen Sicherheitsbestimmungen. Ein unsachgemäßer Gebrauch kann zu Personen- und Sachschäden führen.

Grundlegende Sicherheitshinweise

Beachten Sie für einen sicheren Umgang mit dem Gerät die folgenden Sicherheitshinweise:

- Dieses Gerät darf nicht von Kindern benutzt werden.
- Das Gerät und seine Anschlussleitung sind von Kindern fernzuhalten.
- Dieses Gerät kann von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben.
- Kontrollieren Sie das Gerät vor der Verwendung auf äußere sichtbare Schäden. Nehmen Sie ein beschädigtes oder heruntergefallenes Gerät nicht in Betrieb.
- Lassen Sie Reparaturen am Gerät nur von autorisierten Fachbetrieben oder dem Kundenservice durchführen. Durch unsachgemäße Reparaturen können Gefahren für den Benutzer entstehen. Zudem erlischt der Garantieanspruch.
- Eine Reparatur des Gerätes während der Garantiezeit darf nur von einem vom Hersteller autorisierten Kundendienst vorgenommen werden, sonst besteht bei nachfolgenden Schäden kein Garantieanspruch mehr.
- Defekte Bauteile dürfen nur gegen Original-Ersatzteile ausgetauscht werden. Nur bei diesen Teilen ist gewährleistet, dass sie die Sicherheitsanforderungen erfüllen werden.

- Benutzen Sie das Gerät niemals in der Nähe einer offenen Flamme, einer Heizplatte oder eines beheizten Ofens.
- Stellen Sie das Gerät möglichst in der Nähe einer Steckdose auf. Sorgen Sie dafür, dass der Stecker des Netzkabels bei Gefahr schnell erreichbar ist und das Netzkabel nicht zur Stolperfalle werden kann.
- Sorgen Sie für einen sicheren Stand des Gerätes.



GEFAHR DURCH ELEKTRISCHEN SCHLAG!

- ▶ Schließen Sie das Gerät nur an eine vorschriftsmäßig installierte und geerdete Netzsteckdose an. Die Netzspannung muss mit den Angaben auf dem Typenschild des Gerätes übereinstimmen.
- ▶ Lassen Sie Netzkabel bzw. Geräte, die nicht einwandfrei funktionieren oder beschädigt wurden, sofort vom Kundendienst reparieren oder austauschen, um Gefährdungen zu vermeiden.
- ▶ Setzen Sie das Gerät nicht dem Regen aus und benutzen Sie es auch niemals in feuchter oder nasser Umgebung.
- ▶ Achten Sie darauf, dass das Netzkabel während des Betriebs niemals nass oder feucht wird.
- ▶ Tauchen Sie den Gerätesockel niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten! Hier kann Lebensgefahr durch elektrischen Schlag entstehen, wenn im Betrieb Flüssigkeitsreste auf spannungsführende Teile gelangen.



GEFAHR DURCH ELEKTRISCHEN SCHLAG!

- ▶ Fassen Sie das Netzkabel immer am Stecker an. Ziehen Sie nicht am Kabel selbst, und fassen Sie das Netzkabel niemals mit nassen Händen an, da dies einen Kurzschluss oder elektrischen Schlag verursachen kann.
- ▶ Stellen Sie weder das Gerät noch Möbelstücke o. Ä. auf das Netzkabel und achten Sie darauf, dass es nicht eingeklemmt wird.
- ▶ Sie dürfen das Gerätegehäuse nicht öffnen, das Gerät nicht reparieren oder modifizieren. Bei geöffnetem Gehäuse oder eigenmächtigen Umbauten besteht Lebensgefahr durch elektrischen Schlag und die Gewährleistung erlischt.
- ▶ Schützen Sie das Gerät vor Tropf- und Spritzwasser. Stellen Sie deshalb keine mit Flüssigkeit gefüllten Gegenstände (z. B. Blumenvasen) auf oder neben das Gerät.
- ▶ Ziehen Sie bei jeder Unterbrechung, dem Zusammenbau, dem Auseinandernehmen und bei nicht vorhandener Aufsicht, sowie nach Beenden des Gebrauchs und vor jeder Reinigung den Stecker des Netzkabels aus der Steckdose.



ACHTUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!

- ▶ Stellen Sie sicher, dass das Gerät korrekt und vollständig zusammengesetzt worden ist, bevor Sie es in Betrieb nehmen.
- ▶ Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- ▶ Ziehen Sie immer den Stecker des Netzkabels, bevor Zubehörteile aufgesetzt oder abgenommen werden.

⚠ ACHTUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!

Wenn Sie mit dem Gerät arbeiten, stecken Sie niemals Ihre Finger oder Gegenstände in die Einfüllöffnung. Dies kann zu schweren Verletzungen oder Beschädigungen des Gerätes führen. Wenn Fruchstücke nicht mittels des Stopfers entfernt werden können, schalten Sie das Gerät aus, ziehen Sie den Stecker des Netzkabels und öffnen Sie das Gerät.

- ▶ Stellen Sie nach jedem Gebrauch des Gerätes sicher, dass sich der Ein-/Ausschalter in der Position „Aus“ („0“) befindet. Der Motor muss vollständig stillstehen, bevor Sie das Gerät auseinanderbauen dürfen.

⚠ ACHTUNG! SACHSCHADEN!

- ▶ Betreiben Sie das Gerät niemals, wenn es auf weichen Materialien wie z. B. Teppichboden steht. Das Blockieren der Be- und Entlüftungsöffnungen im Boden des Gerätes führt zu Überhitzungs- und Brandgefahr!
- ▶ Betreiben Sie dieses Gerät nicht mit einer externen Zeitschaltuhr oder einem separaten Fernwirksystem.
- ▶ Lassen Sie das Gerät während des Betriebes niemals unbeaufsichtigt.
- ▶ Stellen Sie sicher, dass das Gerät, das Netzkabel oder der Stecker des Netzkabels nicht mit heißen Quellen, wie Kochplatten oder offenen Flammen, in Berührung kommen.
- ▶ Verwenden Sie das Gerät nicht im Freien.
- ▶ Betreiben Sie das Gerät ausschließlich mit dem mitgelieferten Originalzubehör.

Bedienelemente

(Abbildungen siehe Ausklappseiten)

Abbildung A:

- ① Stopfer
- ② Einfüllschacht
- ③ Gehäusedeckel
- ④ Siebfachhalterung
- ⑤ Saftauslass
- ⑥ Stopper
- ⑦ Ein-/Ausschalter
- ⑧ Gerätesockel
- ⑨ Netzkabel mit Netzstecker
- ⑩ Saftbehälter
- ⑪ Auffangbehälter für Fruchtfleisch und Trester
- ⑫ Auslass für Fruchtfleisch und Trester
- ⑬ Siebfach

Abbildung B:

- ⑭ Abnehmbarer Siebrahmen
- ⑮ Sieb (Edelstahl)
- ⑯ Beförderungsschnecke
- ⑰ Reinigungsbürste

Abbildung C:

- ⑱ Sieb (mit abnehmbarem Siebrahmen im Siebfach eingesetzt)
- ⑲ ▲-Markierung / Einsetzhilfe
- ⑳ Antriebswelle

Auspacken und Anschließen

Sicherheitshinweise

WARNUNG

Bei der Inbetriebnahme des Gerätes können Personen- und Sachschäden auftreten!

Beachten Sie die folgenden Sicherheitshinweise, um die Gefahren zu vermeiden:

- ▶ Verpackungsmaterialien dürfen nicht zum Spielen verwendet werden. **Es besteht Erstickungsgefahr.**
- ▶ Beachten Sie die Hinweise zum elektrischen Anschluss des Gerätes, um Sachschäden zu vermeiden.

Lieferumfang und Transportinspektion

Das Gerät wird standardmäßig mit folgenden Komponenten geliefert:

- Slow Juicer
- Stopfer **1**
- Reinigungsbürste **17**
- Saftbehälter **10**
- Auffangbehälter für Fruchtfleisch und Trester **11**
- Bedienungsanleitung

HINWEIS

- ▶ Prüfen Sie die Lieferung auf Vollständigkeit und auf sichtbare Schäden.
- ▶ Bei einer unvollständigen Lieferung oder Schäden infolge mangelhafter Verpackung oder durch Transport wenden Sie sich an die Service-Hotline (siehe Kapitel **Service**).

Auspacken

- ◆ Entnehmen Sie alle Teile des Gerätes und die Bedienungsanleitung aus dem Karton.
- ◆ Entfernen Sie sämtliches Verpackungsmaterial.

Entsorgung der Verpackung

Die Verpackung schützt das Gerät vor Transportschäden. Die Verpackungsmaterialien sind nach umweltverträglichen und entsorgungstechnischen Gesichtspunkten ausgewählt und deshalb recyclebar.



Die Rückführung der Verpackung in den Materialkreislauf spart Rohstoffe und verringert das Abfallaufkommen. Entsorgen Sie nicht mehr benötigte Verpackungsmaterialien gemäß den örtlich geltenden Vorschriften.

HINWEIS

- ▶ Heben Sie wenn möglich die Originalverpackung während der Garantiezeit des Gerätes auf, um das Gerät im Garantiefall ordnungsgemäß verpacken zu können.

Bedienung und Betrieb

In diesem Kapitel erhalten Sie wichtige Hinweise zur Bedienung und Betrieb des Gerätes.

⚠ WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!

- ▶ Ziehen Sie immer den Stecker des Netzkabels, bevor Zubehörteile aufgesetzt oder abgenommen werden.


Gerät zusammenbauen und bedienen

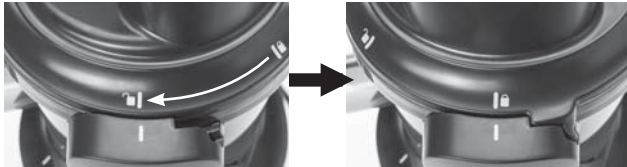
- Reinigen Sie das Gerät vor der ersten Benutzung wie im Kapitel „Reinigen und Pflegen“ beschrieben.
- Stellen Sie das Gerät gemäß den Sicherheitshinweisen auf.

⚠ WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!

- ▶ Vergewissern Sie sich, dass der Stecker des Netzkabels 9 gezogen ist, bevor Sie das Gerät zusammensetzen.

- 1) Setzen Sie das Siebfach 13 so auf den Gerätesockel 8, so dass die drei Arretierungen am Gerätesockel 8 in die drei Aussparungen an der Unterseite des Siebfaches 13 greifen.

- 2) Setzen Sie den abnehmbaren Siebrahmen 14 in das Siebfach 13. Drehen Sie den Siebrahmen 14 hin und her, um zu sehen, ob sich dadurch das Zahnrad am Innenboden des Siebfaches 13 dreht. 
- 3) Setzen Sie das Sieb 15 so in den abnehmbaren Siebrahmen 14 ein, dass die ▲-Markierung 19 oben auf dem Sieb 15 auf die ▬-Markierung an der Siebfachhalterung 4 zeigt.
- 4) Setzen Sie die Beförderungsschnecke 16 auf die Antriebswelle 20, drehen sie etwas und drücken sie dabei herunter, so dass sie spürbar einrastet. Achten Sie auf festen Sitz, bevor Sie mit dem Zusammenbau fortfahren.
- 5) Setzen Sie den Gehäusedeckel 3 auf das Siebfach 13, so dass die ◡-Markierung am Gehäusedeckel 3 auf die ▬-Markierung an der Siebfachhalterung 4 zeigt.
- 6) Drehen Sie den Gehäusedeckel 3 im Uhrzeigersinn, bis die 🔒-Markierung auf die ▬-Markierung an der Siebfachhalterung 4 zeigt und fest einrastet.



- 7) Schieben Sie den Auffangbehälter für Fruchtfleisch und Trester 11 unter den Auslass für Fruchtfleisch und Trester 12 (siehe Abbildung A).
- 8) Schieben Sie den Saftbehälter 10 unter den Saftauslass 5 (siehe Abbildung A).

Vorbereitung der Früchte / Gemüse

- **Wichtig:** Verwenden Sie nur gut gereifte Früchte, da das Sieb 15 sich sonst zusetzen kann. Dieses würde wiederholtes Reinigen des Siebes 15 erfordern.
- Waschen oder schälen Sie die Früchte oder das Gemüse, die / das Sie verarbeiten möchten.
- Große Kerne oder Steine sollten immer vor dem Einfüllen aus den Früchten entfernt werden.
- Kernobst (wie Äpfel, Birnen) kann mit Schale und Kerngehäuse verarbeitet werden. Sonstige Steine (Pfirsiche, Pflaumen etc.), alle großen Kerne (Melonen etc.) und Stiele entfernen, um eine Beschädigung des Gerätes zu vermeiden.
- Früchte mit Schalen (z. B. Zitrusfrüchte, Melonen, Kiwis, Rüben) müssen immer zuerst geschält werden.
- Von Weintrauben ist der Hauptstiel abzuschneiden.
- Schneiden Sie Früchte oder Gemüse in derart große Stücke, dass sie in den Einfüllschacht 2 passen.

HINWEIS

- ▶ Rosinen eignen sich nicht zum Entsaften, da sie zu wenig Saft enthalten. Rhabarber oder anderes faseriges Gemüse/Obst eignet sich nicht zum Entsaften, da die Fasern den Slow Juicer verstopfen.

Entsaften

⚠ WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!

- ▶ Stecken Sie niemals Ihre Finger oder Gegenstände in den Einfüllschacht ②, während das Gerät in Betrieb ist. Dieses könnte zu schweren Körperverletzungen und/oder Beschädigungen des Slow Juicers führen.

ACHTUNG! SACHSCHADEN!

- ▶ Betreiben Sie den Slow Juicer nie länger als 15 Minuten (KB-Zeit) ohne Unterbrechung. Lassen Sie den Slow Juicer nach 15 Minuten Dauerbetrieb abkühlen. Ansonsten kann das Gerät beschädigt werden.
- ▶ Betreiben Sie den Slow Juicer niemals ohne Obst/Gemüse im Einfüllschacht ②. Starten Sie den Slow Juicer immer erst, wenn Sie Obst/Gemüse in den Einfüllschacht ② gegeben haben.

- 1) Stecken Sie den Stecker des Netzkabels ⑨ in die Steckdose.

HINWEIS

- ▶ Wenn Sie den Ein-/Ausschalter ⑦ von der „I“-Position in die „R“-Position oder umgekehrt, bringen wollen, stellen Sie den Ein-/Ausschalter ⑦ immer erst in die „O“-Position (aus) und warten Sie, bis der Motor still steht.

- 2) Geben Sie die Obst- oder Gemüsestücke in den Einfüllschacht ②.
- 3) Schalten Sie den Ein-/Ausschalter ⑦ des Gerätes in die „I“-Position. Das Gerät beginnt mit dem Entsaften.

HINWEIS



- ▶ Im Normalfall zieht das Gerät die zu entsaftenden Früchte selbstständig ein, wenn Sie diese in den Einfüllschacht ② hineingegeben haben. Schieben Sie daher nur leicht mit dem Stopfer ① nach, wenn Sie merken, dass Früchte nicht weiter in das Gerät hineingezogen werden.

- 4) Geben Sie weiter Obst in den Einfüllschacht ②. Benutzen Sie eventuell den Stopfer ①, um das Obst/Gemüse vorsichtig in den Einfüllschacht ② hineinzudrücken. Während das Obst/Gemüse verarbeitet wird, füllen Sie weitere Stücke nach. Schalten Sie das Gerät dabei nicht aus.



TIPP

- ▶ Legen Sie Karotten vor dem Entsaften 24 Stunden in Wasser.
- ▶ Schneiden Sie die Karotten in kleine Stücke (ca. 2 x 2 cm).
- ▶ Drücken Sie während des Entsaftens nur leicht mit dem Stopfer **1** nach, ansonsten kann das Gerät blockieren.

HINWEIS

- ▶ Wenn sich Fruchtstücke im Einfüllschacht **2** festgesetzt haben und nicht mit dem Stopfer **1** entfernt werden können, gehen Sie bitte folgendermaßen vor:
 - Schalten Sie das Gerät sofort aus und ziehen Sie den Stecker des Netzkabels **9** aus der Steckdose.
 - Drehen Sie den Gehäusedeckel **3** gegen den Uhrzeigersinn, bis die -Markierung auf die -Markierung an der Siebfachhalterung **4** zeigt .
 - Nehmen Sie den Gehäusedeckel **3** ab.
 - Entfernen Sie die festgesetzten Fruchtstücke.
 - Setzen Sie das Gerät wieder zusammen und fahren Sie mit dem Entsaften fort.

SICHERHEITSABSCHALTUNG / RESET-FUNKTION

- ▶ Wenn sich Fruchtstücke festsetzen und sich das Gerät selbstständig ausschaltet, hat die Sicherheitsabschaltung ausgelöst. Das Gerät schaltet sich aus, bevor der Motor durch Überhitzung Schaden nehmen kann. Das Gerät lässt sich erst wieder einschalten, wenn Sie die Sicherheitsabschaltung zurückgesetzt haben.
Gehen Sie folgendermaßen vor, um das Gerät wieder in Betrieb nehmen zu können:
 - Stellen Sie den Ein-/Ausschalter **7** in die „O“-Position und ziehen Sie den Stecker des Netzkabels **9** aus der Steckdose. Lassen Sie das Gerät 10 - 15 Minuten abkühlen.
 - Drehen Sie den Gehäusedeckel **3** gegen den Uhrzeigersinn, bis die -Markierung auf die -Markierung an der Siebfachhalterung **4** zeigt .
 - Nehmen Sie den Gehäusedeckel **3** ab.
 - Entfernen Sie die festgesetzten Fruchtstücke.
 - Nehmen Sie vorsichtig das Siebfach **13** ab und drehen Sie den Gerätesockel **8** um.
 - Drücken Sie die „reset“-Taste, die sich auf der Unterseite des Gerätesockels **8** befindet.
 - Setzen Sie das Gerät wieder zusammen und fahren Sie mit dem Entsaften fort.

HINWEIS

- ▶ Wenn der Saftbehälter ⑩ voll ist und Sie ihn leeren wollen, während noch Saft aus dem Saftauslass ⑤ nachläuft, verschließen Sie diesen mit dem Stopper ⑥. Öffnen Sie den Stopper ⑥ wieder, nachdem Sie den entleerten Saftbehälter ⑩ wieder unter den Saftauslass ⑤ gestellt haben.

HINWEIS

- ▶ Wenn der Auffangbehälter für Fruchtfleisch und Trester ⑪ voll ist und Sie ihn leeren wollen, unterbrechen Sie das Nachfüllen von Obst/Gemüse und warten, bis kein Fruchtfleisch mehr aus dem Gerät kommt. Nach dem Entleeren stellen Sie den Auffangbehälter für Fruchtfleisch und Trester ⑪ wieder unter den Auslass für Fruchtfleisch und Trester ⑫.
- ▶ Sollte Fruchtfleisch im Auslass für Fruchtfleisch und Trester ⑫ hängen bleiben, stoppen Sie das Gerät und entfernen Sie die Reste mit Hilfe des Stiels der Reinigungsbürste ⑰.

5) Schalten Sie das Gerät immer sofort wieder aus, sobald das gesamte Obst/Gemüse verarbeitet ist.

HINWEIS

- ▶ Sollte der Motor beim Entsaften stocken, schalten Sie das Gerät aus und bringen den Ein-/Ausschalter ⑦ ggf. mehrfach kurz hintereinander in die „R“-Stellung, um den Motor entgegengesetzt laufen zu lassen. Bringt auch dies keine Abhilfe, demontieren Sie den Slow Juicer wie im folgenden Abschnitt beschrieben.



ACHTUNG! SACHSCHADEN!

- ▶ Reinigen Sie den Saftauslass ⑤ und den Auslass für Fruchtfleisch und Trester ⑫ regelmäßig und nach jedem Gebrauch, um ein Verstopfen und/oder eine Beschädigung des Gerätes zu vermeiden.

Demontage

Wenn Sie den Slow Juicer demontieren wollen, z. B. um ihn zu reinigen, gehen Sie wie folgt vor:

- 1) Ziehen Sie den Stecker des Netzkabels ⑨ aus der Steckdose.
- 2) Schließen Sie den Stopper ⑥ am Saftauslass ⑤, damit nicht noch Saftreste heraustropfen können.

- 3) Drehen Sie den Gehäusedeckel ③ gegen den Uhrzeigersinn, bis die -Markierung auf die -Markierung an der Siebfachhalterung ④ zeigt.
- 4) Nehmen Sie den Gehäusedeckel ③ mit dem Stopfer ① ab.
- 5) Heben Sie vorsichtig das Siebfach ⑬ mit abnehmbarem Siebrahmen ⑭, Sieb ⑮ und Beförderungsschnecke ⑯ vom Gerätesockel ⑧ ab.
- 6) Trennen Sie Komponenten voneinander.

Reinigen und Pflegen

Sicherheitshinweise



WARNUNG!

LEBENSGEFAHR DURCH ELEKTRISCHEN SCHLAG!

Bei der Reinigung des Gerätes können Personenschäden auftreten!

Beachten Sie die folgenden Sicherheitshinweise, um die Gefahren zu vermeiden:

- ▶ Ziehen Sie vor der Reinigung den Stecker des Netzkabels ⑨.
- ▶ Reinigen Sie den Gerätesockel ⑧ nie unter fließendem Wasser und tauchen Sie ihn nie in Wasser oder in eine andere Flüssigkeit ein. Das Gerät kann irreparabel beschädigt werden!



WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!

- ▶ Ziehen Sie immer den Stecker des Netzkabels ⑨, bevor Zubehörteile aufgesetzt oder abgenommen werden.

ACHTUNG

Beschädigung des Gerätes!

- ▶ Alle Geräte- und Zubehörteile müssen regelmäßig und nach jedem Gebrauch von Fruchtresten und Fruchttrester gereinigt werden, um ein Verstopfen des Auslasses für Fruchtfleisch und Trester **12** oder des Saftauslasses **5** und/oder eine Beschädigung des Gerätes zu vermeiden.
 - ▶ Stellen Sie sicher, dass bei der Reinigung keine Feuchtigkeit in den Gerätesockel **8** eindringt, um eine irreparable Beschädigung des Gerätes zu vermeiden.
 - ▶ Benutzen Sie zur Reinigung der Oberflächen weder aggressive Scheuer- oder chemischen Reinigungsmittel, noch spitze oder kratzende Gegenstände.
 - ▶ Nur Sieb (Edelstahl) **15**, Beförderungsschnecke **16**, Gehäusedeckel **3** und Stopfer **1** sind spülmaschinengeeignet.
- Reinigen Sie das Gerätegehäuse und das Netzkabel **9** mit einem nur leicht angefeuchteten Tuch. Bei hartnäckigeren Verschmutzungen geben Sie ein mildes Spülmittel auf das Tuch.
- Reinigen Sie Siebfach **13**, Sieb **15**, Siebrahmen **14**, Beförderungsschnecke **16**, Saftbehälter **10**, Auffangbehälter für Fruchtfleisch und Trester **11**, Gehäusedeckel **3** und Stopfer **1** mit der mitgelieferten Reinigungsbürste **17** in warmem Wasser und etwas Spülmittel. Spülen Sie danach alle Teile mit klarem Wasser ab, um eventuelle Spülmittelreste zu beseitigen.

HINWEIS

- ▶ Um den Auslass für Fruchtfleisch und Trester **12** zu reinigen, können Sie auf der Unterseite des Siebfaches **13** einen Gummi-Stöpsel aus dem hinteren Ende des Auslasses für Fruchtfleisch und Trester **12** herausziehen, so dass Sie Wasser hindurchlaufen lassen können. Festsitzendes Fruchtfleisch können Sie mit dem Stiel der Reinigungsbürste **17** lösen und herausspülen. Schieben Sie nach der Reinigung den Gummi-Stöpsel wieder in das hintere Ende des Auslass für Fruchtfleisch und Trester **12**.

HINWEIS

- ▶ Sie können Sieb **15**, Beförderungsschnecke **16**, Gehäusedeckel **3** und Stopfer **1** auch in der Spülmaschine reinigen. Legen Sie diese Teile jedoch nur in den oberen Korb der Spülmaschine, klemmen Sie sie nicht ein und benutzen Sie ein Spülprogramm mit max. 45°C.

Für die Reinigung der Außenflächen des Gerätes genügt ein feuchtes Tuch. Achten Sie darauf, dass vor der erneuten Verwendung des Gerätes alle Teile vollständig trocken sind.

Aufbewahren

Das Kabel können Sie zusammenlegen und mit Hilfe des Kabelclips, welcher sich am Netzkabel ⑨ befindet, fixieren.

Bewahren Sie das gereinigte Gerät an einem trockenem Ort auf.

Lagerung/Entsorgung

Lagerung

Sollten Sie das Gerät längere Zeit nicht benutzen, lagern Sie es an einem sauberen, trockenen Ort ohne direkte Sonneneinstrahlung.

Gerät entsorgen




Werfen Sie das Gerät keinesfalls in den normalen Hausmüll. Dieses Produkt unterliegt der europäischen Richtlinie 2012/19/EU-WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment).

Entsorgen Sie das Gerät über einen zugelassenen Entsorgungsbetrieb oder über Ihre kommunale Entsorgungseinrichtung. Beachten Sie die aktuell geltenden Vorschriften. Setzen Sie sich im Zweifelsfall mit Ihrer Entsorgungseinrichtung in Verbindung.

Anhang

Technische Daten

Spannungsversorgung	220 – 240 V ~ 50 / 60 Hz
Leistungsaufnahme	150 W
Umdrehungen pro Minute	60 ± 25%
KB-Zeit	15 Minuten
Fassungsvermögen Saftbehälter	ca. 900 ml, nutzbares Volumen: ca. 600 ml an der Max.-Markierung
Fassungsvermögen Tresterbehälter	ca. 1200 ml
	Alle Teile dieses Gerätes, welche mit Lebensmitteln in Berührung kommen, sind lebensmittelecht.

KB-Zeit

Die KB-Zeit (Kurzzeitbetrieb) gibt an, wie lange man ein Gerät betreiben kann, ohne dass der Motor überhitzt und Schaden nimmt. Nach der angegebenen KB-Zeit muss das Gerät solange ausgeschaltet werden, bis sich der Motor abgekühlt hat.

Garantie

Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Das Gerät wurde sorgfältig produziert und vor Anlieferung gewissenhaft geprüft.

Bitte bewahren Sie den Kassenbon als Nachweis für den Kauf auf. Bitte setzen Sie sich im Garantiefall mit Ihrer Servicestelle telefonisch in Verbindung. Nur so kann eine kostenlose Einsendung Ihrer Ware gewährleistet werden.

HINWEIS

- Die Garantieleistung gilt nur für Material- oder Fabrikationsfehler, nicht aber für Transportschäden, Verschleißteile oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder Akkus.

Das Produkt ist lediglich für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Service-Niederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

Ihre gesetzlichen Rechte werden durch diese Garantie nicht eingeschränkt. Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile.

Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden, spätestens aber zwei Tage nach Kaufdatum.

Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

Service

DE Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111 (Kostenfrei aus dem dt. Festnetz/Mobilfunknetz)

E-Mail: kompennass@idl.de

IAN 274471

AT Service Österreich

Tel.: 0820 201 222 (0,15 EUR/Min.)

E-Mail: kompennass@idl.at

IAN 274471

CH Service Schweiz

Tel.: 0842 665566 (0,08 CHF/Min., Mobilfunk max. 0,40 CHF/Min.)

E-Mail: kompennass@idl.ch

IAN 274471

Importeur

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompennass.com

Rezepte

Sommer-Drink

2 Personen

Zutaten

- 1 großes Stück Wassermelone
- 1 Zitrone
- 4 Äpfel, süß-säuerlich (z. B. „Jonagold“ oder „Jonathan“)

Zubereitung

- 1) Bereiten Sie die Wassermelone, die Zitrone und die Äpfel gemäß den Anweisungen in der Anleitung für den Slow Juicer vor.
- 2) Entsaften Sie die Wassermelone, die Zitrone und die Äpfel.
- 3) Servieren Sie den Sommer-Drink gekühlt.

Apfel-Birne-Erdbeer-Drink

2 Personen

Zutaten

- 1 Apfel, grün (z. B. „Granny Smith“)
- 3 kleine, reife Birnen
- 10 mittelgroße Erdbeeren

Zubereitung

- 1) Bereiten Sie den Apfel, die Birnen und die Erdbeeren gemäß der Anleitung für den Slow Juicer vor.
- 2) Entsaften Sie alles mit dem Slow Juicer.
- 3) Vermischen Sie die Säfte und servieren Sie den Drink sofort.

Energie-Drink

2 Personen

Zutaten

- 2 Äpfel, süß (z. B. „Red Delicious“)
- 2 große Aprikosen
- 1 große Birne
- 250 ml Mineralwasser (kohlenensäurehaltig)
- etwas zerstoßenes Eis

Zubereitung

- 1) Bereiten Sie die Äpfel, die Aprikosen und die Birne gemäß den Anweisungen in der Anleitung für den Slow Juicer vor.
- 2) Entsaften Sie die Äpfel, die Aprikosen und die Birne.
- 3) Vermischen Sie die Säfte und geben Sie das Mineralwasser hinzu.
- 4) Servieren Sie den Drink auf zerstoßenem Eis.

Frühstücks-Drink

2 Personen

Zutaten

- 4 - 5 Karotten
- 2 Äpfel
- 1 TL Olivenöl

Zubereitung

- 1) Bereiten Sie die Karotten und die Äpfel gemäß den Anweisungen in der Anleitung für den Slow Juicer vor.
- 2) Entsaften Sie zuerst die Karotten und dann die Äpfel.
- 3) Geben Sie das Olivenöl hinzu.
- 4) Rühren Sie alles gut um.

Honigmelonen-Drink

2 Personen

Zutaten

- ca. 1/3 Honigmelone
- 1 Mango
- 1 Apfel, süß-säuerlich (z. B. „Jonagold“ oder „Jonathan“)
- 1 Apfel, grün (z. B. „Granny Smith“)

Zubereitung

- 1) Bereiten Sie die Melone, die Mango und die Äpfel gemäß den Anweisungen in der Anleitung für den Slow Juicer vor.
- 2) Entsaften Sie zuerst die Melone, dann die Mango und die Äpfel. Verrühren Sie alles.

Süßer Frucht-Drink

2 Personen

Zutaten

- ½ Honigmelone
- 4 Pfirsiche
- 200 g kernlose Trauben
- 6 Mangos

Zubereitung

- 1) Bereiten Sie die Honigmelone, die Pfirsiche, die Trauben und die Mangos gemäß den Anweisungen in der Anleitung für den Slow Juicer vor.
- 2) Entsaften Sie die Früchte nacheinander.
- 3) Mischen Sie die Säfte und servieren Sie den Drink leicht gekühlt.

Ananas-Mango-Drink

2 Personen

Zutaten

- ½ Ananas
- ½ Mango
- 1 Apfel
- 1 Orange
- 2 TL Weizenkeimöl

Zubereitung

- 1) Bereiten Sie die Ananas, die Mango, den Apfel und die Orange gemäß den Anweisungen in der Anleitung für den Slow Juicer vor.
- 2) Entsaften Sie zuerst die Ananas, dann die Mango.
- 3) Entsaften Sie den Apfel und die Orange.
- 4) Vermischen Sie die Säfte.
- 5) Geben Sie 2 TL Weizenkeimöl hinzu und verrühren Sie alles.

Rote Bete-Drink

2 Personen

Zutaten

- 1 Rote Bete
- 3 Orangen
- 2 EL Johannisbeeren

Zubereitung

- 1) Bereiten Sie die Rote Bete, die Orangen und die Johannisbeeren gemäß den Anweisungen in der Anleitung für den Slow Juicer vor.
- 2) Entsaften Sie die Rote Bete, die Orangen und die Johannisbeeren und vermischen Sie die Säfte.

Früchte-Paprika-Drink

2 Personen

Zutaten

- 2 gelbe Paprika
- 3 Orangen
- 2 Äpfel
- 2 Birnen
- ½ Grapefruit

Zubereitung

- 1) Bereiten Sie die Paprika, die Orangen, die Äpfel, die Birnen und die Grapefruit gemäß den Anweisungen in der Anleitung für den Slow Juicer vor.
- 2) Entsaften Sie alles nacheinander und servieren Sie den Saft sofort.

Pfirsich-Birnen-Ananas-Drink

2 Personen

Zutaten

- 2 Pfirsiche
- 2 kleine Birnen
- ½ Ananas

Zubereitung

- 1) Bereiten Sie die Pfirsiche, die Birnen und die Ananas gemäß den Anweisungen in der Anleitung für den Slow Juicer vor.
- 2) Entsaften Sie alles nacheinander und servieren Sie den Saft sofort.

HINWEIS

- ▶ Rezepte ohne Gewähr. Alle Zutaten- und Zubereitungsangaben sind Anhaltswerte. Ergänzen Sie diese Rezeptvorschläge um Ihre persönlichen Erfahrungswerte.



KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

DEUTSCHLAND / GERMANY

www.kompennass.com

Last Information Update - Versiunea informațiilor

Актуалност на информацията · Stand der Informationen:

01 / 2016 · Ident.-No.: SSJ150A1-112015-3

IAN 274471

